



# Conturile anuale

2015

<b>Raportul administratorilor pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2015</b>	<b>2</b>
<b>Situațiile financiare ale BCE</b>	<b>18</b>
Bilanțul contabil la 31 decembrie 2015	18
Contul de profit și pierdere pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2015	20
Politici contabile	21
Note explicative privind bilanțul contabil	29
Instrumente extrabilanțiere	46
Note explicative privind contul de profit și pierdere	48
<b>Raportul auditorului</b>	<b>55</b>
<b>Notă privind repartizarea profitului/pierderilor</b>	<b>57</b>

# Raportul administratorilor pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2015

## 1 Scopul Raportului administratorilor publicat de BCE

Acest Raport al administratorilor face parte integrantă din procesul de raportare financiară anuală al BCE. Raportul oferă cititorilor informații contextuale cu privire la activitatea BCE, cadrul operațional și impactul operațiunilor BCE asupra situațiilor sale financiare.

Acest raport furnizează informații despre principalele procese legate de întocmirea situațiilor financiare ale BCE. Având în vedere faptul că activitățile și operațiunile desfășurate de BCE sunt menite să sprijine obiectivele de politică monetară, rezultatele sale financiare ar trebui analizate în contextul măsurilor de politică monetară adoptate. Prin urmare, acest raport oferă informații despre principalele riscuri la care este expusă BCE și modul în care acestea sunt influențate de operațiunile pe care le efectuează, precum și despre resursele financiare disponibile și impactul activităților principale ale BCE asupra situațiilor sale financiare.

## 2 Obiective și misiuni principale

Obiectivul principal al BCE este menținerea stabilității prețurilor. Printre misiunile sale principale, descrise în Statutul SEBC, se numără implementarea politicii monetare a Uniunii Europene, efectuarea de operațiuni valutare, administrarea rezervelor valutare oficiale ale țărilor din zona euro și promovarea bunei funcționări a sistemelor de plăți.

Totodată, BCE este responsabilă de funcționarea eficace și coerentă a Mecanismului unic de supraveghere (MUS), în vederea derulării unei activități incisive și eficace de supraveghere bancară, contribuind la siguranța și soliditatea sistemului bancar și la stabilitatea sistemului financiar al Uniunii Europene.

## 3 Procese principale

Procesul de elaborare a Conturilor anuale ale BCE presupune mai multe activități principale.

### 3.1 Controale la nivelul unităților organizaționale

În cadrul structurii de control intern a BCE, fiecare compartiment este responsabil de gestionarea propriilor riscuri operaționale și de efectuarea de controale în vederea asigurării eficacității și eficienței operațiunilor sale și a exactității informațiilor care urmează să fie incluse în situațiile financiare ale BCE. Răspunderea în privința bugetului și asumarea acestuia revin în primul rând fiecărui compartiment.

### 3.2 Procesele bugetare

Serviciul buget, control și organizare (BCO) din cadrul Direcției generale resurse umane, buget și organizare<sup>1</sup> dezvoltă cadrul de planificare strategică și elaborează și monitorizează această planificare referitoare la resursele BCE, precum și la bugetul operațional asociat. Aceste atribuții sunt îndeplinite în cooperare cu compartimentele, aplicând principiul separării<sup>2</sup>, iar rezultatele sunt reflectate în programele de lucru anuale ale serviciilor. BCO se ocupă, de asemenea, de planificare și controlul resurselor, de analiza raportului costuri-beneficii și de analiza investițiilor pentru proiectele BCE și SEBC. Cheltuielile în raport cu bugetele aprobate sunt monitorizate periodic de Comitetul executiv,<sup>3</sup> ținând seama de avizul BCO, precum și de Consiliul guvernatorilor, cu sprijinul Comitetului pentru buget (BUCOM). În conformitate cu articolul 15 din Regulamentul de procedură al BCE, BUCOM oferă sprijin Consiliului guvernatorilor prin evaluarea proiectelor anuale de buget ale BCE și a solicitărilor de finanțare bugetară suplimentară din partea Comitetului executiv, înainte ca acestea să fie transmise spre aprobare Consiliului guvernatorilor.

### 3.3 Funcțiile de monitorizare a riscurilor financiare

Direcția gestionarea riscurilor a BCE este responsabilă de propunerea de politici și proceduri care să asigure un nivel corespunzător de protecție împotriva riscurilor financiare pentru (a) Eurosistem, inclusiv BCE, în efectuarea de operațiuni de politică monetară și (b) BCE în gestionarea portofoliilor de rezerve valutare, a deținerilor de aur și a portofoliilor de investiții în euro. De asemenea, Direcția gestionarea riscurilor evaluează și formulează propuneri de optimizare a cadrului operațional privind politica monetară și cea valutară ale Eurosistemului din perspectiva procesului de gestionare a riscurilor. Totodată, Comitetul de gestionare a riscurilor, care include experți de la băncile centrale din Eurosistem, oferă asistență organelor de decizie în vederea asigurării unui nivel corespunzător de protecție a Eurosistemului, prin gestionarea și controlul riscurilor financiare generate de

<sup>1</sup> În anul 2016, BCO va deveni parte componentă a nou-createi Direcții generale buget și finanțe.

<sup>2</sup> Principiul separării se referă la cerința prevăzută în Regulamentul privind MUS, potrivit căreia BCE trebuie să își îndeplinească atribuțiile de supraveghere separat de atribuțiile sale legate de politica monetară și de orice alte atribuții și fără să aducă atingere acestora.

<sup>3</sup> Începând cu anul 2016, managerul principal pentru coordonarea serviciilor (*Chief Services Officer*), recent numit, va deține, de asemenea, un rol activ în monitorizarea bugetelor.

operațiunile sale de piață, în contextul operațiunilor de politică monetară ale Eurosistemului și al portofoliului de rezerve valutare al BCE. Referitor la aceste activități, Comitetul de gestionare a riscurilor contribuie, între altele, la monitorizarea, măsurarea și raportarea riscurilor financiare în bilanțul Eurosistemului, precum și la definirea și analiza metodologiilor și cadrelor asociate acestora.

### 3.4 Administrarea portofoliilor

BCE deține două tipuri de portofolii de investiții, respectiv portofoliul de rezerve valutare, în dolari SUA și yeni japonezi, și un portofoliu de plasamente ale fondurilor proprii, în euro. În plus, fondurile aferente planurilor de pensii ale BCE sunt investite într-un portofoliu administrat extern. De asemenea, BCE deține titluri în euro în scopuri de politică monetară, cumpărate în cadrul programului destinat piețelor titlurilor de valoare (*Securities Markets Programme – SMP*), al programului de achiziționare de titluri garantate cu active (*asset-backed securities purchase programme – ABSPP*), al programului de achiziționare de titluri emise de sectorul public (*public sector asset purchase programme – PSPP*) și al celor trei programe de achiziționare de obligațiuni garantate (*covered bond purchase programmes – CBPP*).

### 3.5 Elaborarea conturilor financiare ale BCE

Conturile anuale ale BCE sunt elaborate de Comitetul executiv, în conformitate cu politicile contabile stabilite de Consiliul guvernatorilor.<sup>4</sup>

Serviciul situații financiare și principii contabile din cadrul Direcției generale administrație<sup>5</sup> este responsabil de elaborarea Conturilor anuale, în cooperare cu alte compartimente, precum și de asigurarea transmiterii la timp a întregii documentații aferente auditorilor externi și organelor de decizie. Procesele de raportare financiară și Conturile anuale ale BCE pot face obiectul unor audituri interne. Activitățile de audit intern ale BCE se derulează în conformitate cu Standardele internaționale pentru practica profesională a auditului intern elaborate de Institutul Auditorilor Interni. Toate rapoartele elaborate de Direcția audit intern, care pot include recomandări de audit adresate compartimentelor în cauză, se transmit Comitetului executiv.

De asemenea, Conturile anuale ale BCE sunt supuse auditării de către auditori externi independenți recomandați de Consiliul guvernatorilor și aprobați de Consiliul UE. Auditorii externi examinează registrele și conturile BCE și au acces deplin la toate informațiile referitoare la operațiunile acestora.<sup>6</sup> Auditorii externi au

<sup>4</sup> A se vedea notele asupra politicilor contabile.

<sup>5</sup> Începând cu anul 2016, Serviciul situații financiare și principii contabile va deveni parte componentă a nou-createi Direcții generale buget și finanțe.

<sup>6</sup> Pentru a consolida asigurarea publică din perspectiva independenței auditorilor externi ai BCE, se aplică principiul rotației firmelor de audit la fiecare cinci ani.

responsabilitatea formulării unei opinii, evaluând în ce măsură Conturile anuale redau o imagine fidelă a poziției financiare a BCE și a rezultatelor sale operaționale, în conformitate cu politicile contabile stabilite de Consiliul guvernatorilor. În această privință, auditorii externi evaluează adecvarea controalelor interne aplicate elaborării și prezentării Conturilor anuale, precum și adecvarea politicilor contabile utilizate.

Comitetul pentru active și pasive al BCE, care este alcătuit din reprezentanți ai unor compartimente precum operațiuni de piață, contabilitate, raportare financiară, gestionarea riscurilor și buget ale BCE, monitorizează și evaluează în mod sistematic toți factorii care ar putea afecta bilanțul și contul de profit și pierdere ale BCE. Acesta analizează Conturile anuale și documentația aferentă înainte de transmiterea acestora spre aprobare Comitetului executiv.

După autorizarea emiterii de către Comitetul executiv, Conturile anuale, alături de opinia auditorului extern și întreaga documentație relevantă, sunt transmise spre examinare Comitetului de audit, înainte de a fi aprobate de Consiliul guvernatorilor. Comitetul de audit oferă asistență Consiliului guvernatorilor cu privire la responsabilitățile acestuia referitoare la, *inter alia*, integritatea informațiilor financiare și monitorizarea controalelor interne. În acest context, Comitetul de audit evaluează Conturile anuale ale BCE și analizează dacă acestea redau o imagine fidelă și dacă au fost elaborate în conformitate cu normele contabile aprobate. De asemenea, Comitetul de audit analizează orice aspecte semnificative legate de contabilitate sau raportare financiară care ar putea avea un impact asupra situațiilor financiare ale BCE.

Conturile anuale ale BCE sunt aprobate de Consiliul guvernatorilor în luna februarie a fiecărui an și publicate imediat după aceea. Conturile anuale sunt publicate împreună cu Raportul administratorilor și cu Bilanțul anual consolidat al Eurosistemului.

## 4 Gestionarea riscurilor

Gestionarea riscurilor reprezintă o componentă esențială a activităților BCE și se realizează printr-un proces continuu de identificare, evaluare, diminuare și monitorizare a riscurilor. Tabelul de mai jos prezintă principalele riscuri la care este expusă BCE, precum și sursele acestora și strategiile de gestionare a riscurilor aplicate de BCE.

## Riscurile la care este expusă BCE

Risc	Componentă	Tipul de risc	Sursa riscului	Cadru de control al riscurilor
Riscuri financiare	Riscul de credit	<b>Riscul de nerambursare a unui credit</b> <i>Riscul înregistrării unor pierderi financiare ca urmare a unui „eveniment de nerambursare”, care rezultă din neîndeplinirea la timp, de către un debitor (contrapartidă sau emitent), a obligațiilor sale financiare</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• dețineri de rezerve valutare</li> <li>• portofoliu de investiții în euro</li> <li>• titluri de valoare deținute în scopuri de politică monetară</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ criterii de eligibilitate</li> <li>✓ evaluare prealabilă</li> <li>✓ limite de expunere</li> <li>✓ colateralizare</li> <li>✓ diversificare</li> <li>✓ monitorizarea riscurilor financiare</li> </ul>
		<b>Riscul de migrare a creditelor</b> <i>Riscul înregistrării unor pierderi financiare datorate reevaluării activelor financiare, ca urmare a unei deteriorări a calității creditelor și a ratingurilor acordate</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• dețineri de rezerve valutare</li> <li>• portofoliu de investiții în euro</li> </ul>	
	Riscul de piață	<b>Riscul valutar și riscul asociat materiilor prime</b> <i>Riscul înregistrării unor pierderi financiare aferente (a) pozițiilor exprimate în valută, ca urmare a fluctuațiilor cursului valutar și (b) deținerilor de materii prime, ca urmare a fluctuațiilor prețurilor de piață ale acestora</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• dețineri de rezerve valutare</li> <li>• dețineri de aur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ diversificarea deținerilor de valute și aur</li> <li>✓ conturi de reevaluare pentru aur și valută</li> <li>✓ monitorizarea riscurilor financiare</li> </ul>
		<b>Riscul de dobândă</b> <i>Riscul înregistrării unor pierderi financiare ca urmare a variațiilor nefavorabile ale ratelor dobânzilor, generând fie (a) o scădere în urma evaluării la prețul pieței a valorii instrumentelor financiare, fie (b) un impact negativ asupra veniturilor nete din dobânzi</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• dețineri de rezerve valutare</li> <li>• portofoliu de investiții în euro</li> <li>• titluri de valoare deținute în scopuri de politică monetară</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ politici de alocare a activelor</li> <li>✓ conturi de reevaluare la prețul pieței</li> <li>✓ limitele riscului de piață</li> <li>✓ monitorizarea riscurilor financiare</li> </ul>
		<b>Riscul de lichiditate</b> <i>Riscul înregistrării unor pierderi financiare datorate incapacității de a lichida un activ la valoarea pieței într-un interval corespunzător</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• dețineri de rezerve valutare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ politici de alocare a activelor</li> <li>✓ limite privind lichiditatea</li> <li>✓ monitorizarea riscurilor financiare</li> </ul>
	<b>Riscul operațional</b> <i>Riscul unui impact financiar, operațional sau reputațional negativ generat de acțiuni sau omisiuni ale unor persoane, de resurse umane sau politici de personal deficiente, de implementarea inadecvată sau eșuată a guvernanței interne și a proceselor operaționale, de nefuncționarea sistemelor pe care se bazează procesele sau de evenimente externe (de exemplu, catastrofe naturale sau atacuri externe)</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• forță de muncă, resurse umane, politici de personal</li> <li>• guvernanță internă și procese operaționale</li> <li>• sisteme</li> <li>• evenimente externe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ identificarea, evaluarea, contracararea, raportarea și monitorizarea riscurilor operaționale</li> <li>✓ orientarea politicii de toleranță la risc</li> <li>✓ matrice a riscurilor</li> <li>✓ cadru de gestionare a continuității activității</li> </ul>	

### 4.1 Riscurile financiare

Riscurile financiare rezultă din activitățile principale ale BCE și din expunerile asociate. BCE stabilește alocarea activelor sale și implementează cadre adecvate de gestionare a riscurilor și de verificare prealabilă, ținând seama de obiectivele și scopurile diverselor portofolii și expuneri financiare, precum și de preferințele privind riscul formulate de organele de decizie ale BCE.

Riscurile financiare pot fi cuantificate utilizând o serie de măsuri privind riscurile. BCE aplică tehnici de estimare elaborate intern, care se bazează pe un cadru de simulare comună a riscurilor de piață și de credit. Principalele concepte, tehnici și ipoteze de modelare care stau la baza măsurării riscurilor se întemeiază pe standardele de piață. Pentru o înțelegere cuprinzătoare a evenimentelor potențiale de risc care se pot manifesta la intervale diferite și cu grade diferite de severitate, BCE utilizează două tipuri de măsurări statistice, respectiv valoarea la risc (*Value-at-Risk* – VaR) și pierderea așteptată (*Expected Shortfall*),<sup>7</sup> calculate pentru mai multe niveluri de încredere. În plus, se realizează analize de sensibilitate și analize ale scenariilor pentru testarea la stres pentru a înțelege mai bine și a completa estimările statistice privind riscul.

Măsurate ca VaR la un nivel de încredere de 95% pe un orizont de un an (VaR95%), la data de 31 decembrie 2015 riscurile financiare la care a fost expusă BCE prin intermediul activelor sale financiare se ridicau la o valoare totală de 10 miliarde EUR, depășind cu 1,4 miliarde EUR valoarea estimată la 31 decembrie 2014 a riscurilor agregate. Această majorare este asociată, în principal, creșterii valorii de piață a activelor externe de rezervă ale BCE și, implicit, a gradului de expunere a BCE la riscul valutar, ca urmare a aprecierii dolarului SUA și a yenului japonez în raport cu euro în anul 2015.

#### 4.1.1 Riscul de credit

Măsurile de control al riscurilor și limitele utilizate de BCE pentru a determina expunerea la riscul de credit diferă în funcție de tipul de operațiune, reflectând obiectivele de politică monetară sau de investiții ale diferitelor portofolii și caracteristicile de risc ale activelor-suport.

Riscul de credit asociat deținerilor de rezerve valutare ale BCE este minim, întrucât rezervele sunt investite în active de înaltă calitate.

Deținerile de aur ale BCE nu sunt supuse riscului de credit, deoarece aurul nu este împrumutat unor părți terțe.

Scopul portofoliului de investiții în euro este de a furniza BCE veniturile necesare acoperirii cheltuielilor operaționale, menținând totodată nivelul capitalului investit. Astfel, considerațiile privind randamentul dețin un rol relativ mai important în alocarea activelor și în cadrul de control al riscurilor pentru aceste dețineri decât în cazul rezervelor valutare ale BCE. Cu toate acestea, riscul de credit aferent acestor dețineri este menținut la niveluri modeste.

---

<sup>7</sup> Valoarea la risc este definită ca pragul maxim de pierderi potențiale asociat portofoliului de active financiare care, potrivit unui model statistic, nu va fi depășit, cu o probabilitate dată (nivel de încredere), pe un anumit orizont temporal. Pierderea așteptată este o măsură coerentă a riscului, mai conservatoare decât valoarea la risc, pentru același orizont și pentru același nivel de încredere, întrucât măsoară pierderile medii ponderate cu probabilitatea ce ar putea fi înregistrate în scenariile cele mai nefavorabile care depășesc pragul valorii la risc. În acest context, pierderile sunt definite ca diferențele dintre valoarea netă a portofoliilor BCE, conform bilanțului, la începutul orizontului și valorile simulate la sfârșitul orizontului.

Riscul de credit asociat titlurilor deținute în scopuri de politică monetară se înscrie în limitele de toleranță la risc ale BCE ca urmare a tehnicilor de gestionare a riscurilor aplicate. Riscul de migrare a creditelor asociat titlurilor cumpărate în scopuri de politică monetară nu afectează direct conturile financiare ale BCE, întrucât sunt evaluate la cost amortizat supus deprecierii și, prin urmare, nu sunt reevaluate la prețul pieței. Totuși, aceste titluri pot fi supuse riscului de nerambursare a unui credit, iar o deteriorare a calității lor poate afecta conturile financiare ale BCE prin procesul periodic de analiză și recunoaștere a depreciilor.

#### 4.1.2 Riscul de piață

Principalele tipuri de riscuri de piață cu care se confruntă BCE în gestionarea deținerilor sale sunt riscul valutar și riscul aferent materiilor prime (prețul aurului). BCE este expusă, de asemenea, riscului de dobândă.

#### Riscul valutar și riscul asociat materiilor prime

Riscul valutar și riscul asociat materiilor prime predomină în profilul de risc financiar al BCE. Aceasta se datorează deținerilor sale de rezerve valutare (cu precădere în dolari SUA) și de aur, precum și gradului ridicat de volatilitate a cursurilor de schimb și a prețului aurului.

Având în vedere rolul deținut de aur și de rezervele valutare în politica monetară, BCE nu intenționează să elimine riscul valutar și pe cel asociat materiilor prime. Aceste riscuri sunt, în esență, diminuate de diversificarea deținerilor de diferite valute și aur.

În conformitate cu normele Eurosistemului, conturile de reevaluare a rezervelor în aur și în dolari SUA, care însumau, la data de 31 decembrie 2015, 11,9 miliarde EUR (față de 12,1 miliarde EUR în anul 2014) și, respectiv, 10,6 miliarde EUR (comparativ cu 6,2 miliarde EUR în anul anterior), pot fi utilizate pentru a contracara efectele evoluțiilor nefavorabile ulterioare ale prețurilor aurului și ale cursului valutar al dolarului SUA, reducând astfel sau chiar prevenind un posibil impact asupra contului de profit și pierdere al BCE.

#### Riscul de dobândă

Rezervele valutare și portofoliile de investiții în euro ale BCE se referă, în principal, la plasamente în titluri cu venit fix, care sunt reevaluate la prețul pieței și, prin urmare, sunt expuse riscului de piață generat de evoluțiile ratelor dobânzilor. Riscul de dobândă generat de evaluarea la prețul pieței este gestionat prin intermediul unor politici de alocare a activelor și prin stabilirea unor limite pentru riscul de piață, care asigură menținerea riscului de piață la niveluri scăzute ce reflectă preferințele BCE



privind raportul risc-randament pentru diferitele portofolii. Atunci când sunt exprimate în funcție de durata modificată<sup>8</sup> a portofoliilor cu venit fix, diferitele preferințe privind raportul risc-randament comportă o durată modificată mai mare pentru portofoliile de investiții în euro, comparativ cu cea aferentă deținerilor de rezerve valutare.

Riscul de dobândă generat de evaluarea la prețul pieței la care este expusă BCE s-a menținut limitat pe parcursul anului 2015.

Titlurile cumpărate în cadrul programelor de achiziționare de active (cele trei programe de achiziționare de obligațiuni garantate, programul destinat piețelor titlurilor de valoare, programul de achiziționare de titluri garantate cu active și programul de achiziționare de titluri emise de sectorul public) sunt evaluate la cost amortizat supus deprecierei și, prin urmare, nu sunt reevaluate la prețul pieței. În consecință, deținerile de astfel de titluri nu sunt expuse riscului de dobândă generat de evaluarea la prețul pieței. Cu toate acestea, necorelarea sensibilității la ratele dobânzilor a veniturilor generate de aceste titluri și a cheltuielilor asociate pasivelor corespunzătoare conduce la manifestarea unui risc de dobândă care ar putea influența negativ veniturile nete din dobânzi ale BCE. Politici de alocare a activelor, inclusiv politici și proceduri care să asigure efectuarea achizițiilor la prețuri corespunzătoare, sunt utilizate pentru a gestiona acest tip de risc, care este diminuat în continuare de existența unor pasive neremunerate și de structura generală a activelor și pasivelor din bilanțul BCE. Riscul de dobândă asociat titlurilor achiziționate în scopuri de politică monetară a crescut pe parcursul anului 2015, în principal ca urmare a achizițiilor din cadrul programului de achiziționare de titluri emise de sectorul public. Cu toate acestea, se anticipează că nivelul general al veniturilor nete din dobânzi obținute de BCE va fi pozitiv în anii următori, chiar și în cazul puțin probabil al materializării unor scenarii deosebit de nefavorabile ale riscului de dobândă.

### 4.1.3 Riscul de lichiditate

Având în vedere funcția de monedă principală de rezervă a euro, rolul de bancă centrală al BCE și structura activelor și pasivelor acesteia, principala expunere a BCE la riscul de lichiditate se referă la rezervele valutare, întrucât intervențiile valutare pot necesita lichidarea unor volume ample de astfel de dețineri în intervale scurte de timp. În vederea gestionării acestui risc, alocarea și limitele activelor asigură că o pondere suficient de mare a deținerilor BCE este investită în active care pot fi lichidate rapid, cu un impact neglijabil asupra prețurilor.

Profilul de risc de lichiditate al portofoliilor BCE a rămas, în linii mari, stabil în anul 2015.

---

<sup>8</sup> Durata modificată constituie o măsură a sensibilității valorii portofoliilor la deplasările paralele ale curbelor randamentelor.

## 4.2 Riscul operațional

Principalele obiective ale cadrului de gestionare a riscurilor operaționale ale BCE sunt: (a) de a contribui la asigurarea faptului că BCE își îndeplinește misiunea și obiectivele și (b) de a proteja reputația acesteia și alte active împotriva pierderilor, utilizării necorespunzătoare și deteriorării.

În limitele cadrului de gestionare a riscurilor operaționale, fiecare compartiment este responsabil de identificarea, evaluarea, contracararea, raportarea și monitorizarea riscurilor și controalelor operaționale. Compartimentele cu rol transversal asigură controale specifice la nivelul întregii bănci. În acest context, politica de toleranță la risc a BCE furnizează orientări cu privire la strategiile de contracarare a riscurilor și la procedurile de acceptare a riscurilor. Aceasta este legată la o matrice a riscurilor bazată pe scalele de gradare a probabilității și impactului elaborate de BCE (care utilizează criterii cantitative și calitative).

Funcția de gestionare a riscurilor operaționale și a continuității activității este responsabilă de întreținerea cadrului de gestionare a riscurilor operaționale și a celui de gestionare a continuității activității, precum și de furnizarea de asistență metodologică cu privire la aceste activități entităților care răspund de gestionarea și controlul riscurilor. De asemenea, acest compartiment prezintă rapoarte anuale și rapoarte ad-hoc cu privire la riscurile operaționale Comitetului pentru riscuri operaționale și Comitetului executiv și sprijină organele de decizie în rolul lor de monitorizare a gestionării riscurilor și controalelor operaționale ale BCE. Compartimentul coordonează și implementează programul de gestionare a continuității activității, efectuează teste periodice ale asigurării continuității activității, analizează aranjamentele vizând asigurarea continuității activității în cazul operațiunilor BCE pentru care factorul timp este esențial și sprijină echipa de gestionare a crizelor, inclusiv structurile de asistență ale acesteia, precum și compartimentele, în cazul unei întreruperi severe ale activității.

## 5 Resurse financiare

### Capital

Ca urmare a adoptării de către Lituania a monedei unice la data de 1 ianuarie 2015, Lietuvos bankas a achitat, la aceeași dată, suma de 43 de milioane EUR. În urma acestei plăți, capitalul vărsat al BCE s-a ridicat la 7 740 de milioane EUR la data de 31 decembrie 2015. Informații detaliate privind capitalul BCE sunt prezentate la nota 15.1 „Capital” din Conturile anuale.

## Provizionul pentru riscul valutar, de dobândă, de credit și cel asociat fluctuațiilor prețului aurului

Având în vedere expunerea ridicată la riscurile financiare prezentate în Secțiunea 4, BCE constituie în continuare un provizion pentru riscul valutar, de dobândă, de credit și cel asociat fluctuațiilor prețului aurului. Volumul acestuia și necesitatea continuă de a menține provizionul fac obiectul unei revizuirii anuale, luând în considerare o serie de factori, printre care, în special, nivelul deținerilor de active purtătoare de risc, gradul de expunere la riscuri materializate în exercițiul financiar curent, proiecțiile rezultatului financiar aferent exercițiului următor și o evaluare a riscurilor pe baza calculului valorilor la risc ale activelor purtătoare de risc, care se aplică la intervale regulate. Provizionul de risc și orice alte sume deținute în fondul general de rezervă al BCE nu pot depăși valoarea capitalului vărsat de BCN din zona euro.

La data de 31 decembrie 2014, provizionul pentru riscul valutar, de dobândă, de credit și cel asociat fluctuațiilor prețului aurului s-a cifrat la 7 575 de milioane EUR. Lietuvos bankas a contribuit cu suma de 45 de milioane EUR începând cu 1 ianuarie 2015, valoarea provizionului de risc majorându-se la 7 620 de milioane EUR. Această sumă este echivalentă cu valoarea capitalului BCE vărsat de BCN din zona euro la data de 31 decembrie 2015.

## Conturi de reevaluare

Câștigurile nerealizate aferente aurului, valutei și titlurilor de valoare care nu fac obiectul unei reevaluări la prețul pieței nu sunt evidențiate ca venituri în contul de venit și pierdere, ci sunt înregistrate direct în conturile de reevaluare prezentate pe partea de pasiv a bilanțului BCE. Aceste solduri pot fi utilizate pentru a contracara efectele tuturor evoluțiilor ulterioare nefavorabile ale prețurilor și/sau ale cursurilor de schimb și, prin urmare, constituie rezerve financiare care consolidează reziliența BCE la riscuri.

Valoarea totală a conturilor de reevaluare pentru aur, valută și titluri de valoare la sfârșitul lunii decembrie 2015 a fost de 25,0 miliarde EUR<sup>9</sup>, față de 20,2 miliarde EUR în anul 2014. Pentru mai multe informații, a se vedea notele asupra politicilor contabile și nota 14 „Conturi de reevaluare” din notele explicative privind bilanțul contabil.

Graficul 1 prezintă evoluția resurselor financiare ale BCE menționate anterior, precum și pe cea a principalelor cursuri de schimb și a prețului aurului în perioada 2008-2015<sup>10</sup>. În intervalul respectiv, (a) capitalul vărsat al BCE aproape s-a dublat, în principal ca urmare a deciziei adoptate de Consiliul guvernatorilor în anul 2010 de a majora capitalul subscris; (b) provizionul de risc s-a majorat până la concurența unei sume egale cu capitalul vărsat al BCN din zona euro și (c) conturile de

<sup>9</sup> În plus, poziția „Conturi de reevaluare” din bilanț include, de asemenea, reevaluări ale beneficiilor postangajare.

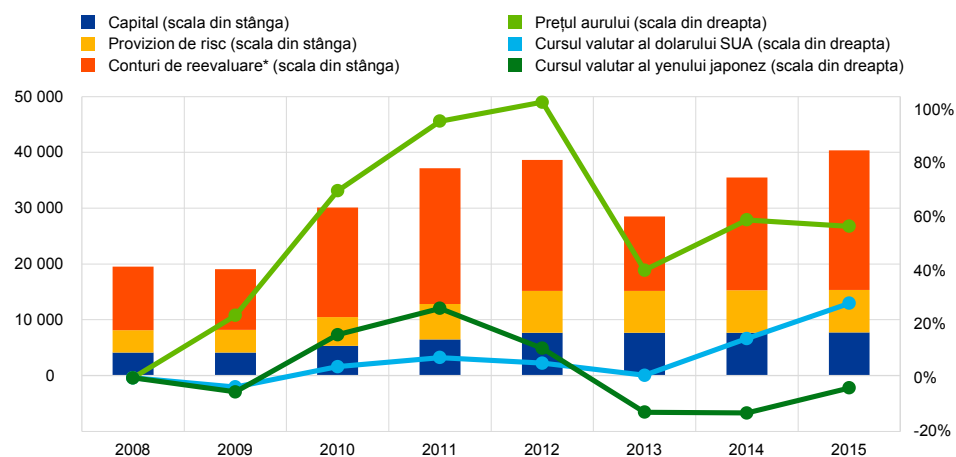
<sup>10</sup> Evoluțiile principalelor cursuri de schimb și ale prețului aurului sunt prezentate ca variații procentuale față de cursurile de schimb și prețul aurului valabile la sfârșitul anului 2008.

reevaluare au prezentat un grad semnificativ de volatilitate, care s-a datorat cu precădere evoluțiilor cursurilor de schimb și ale prețului aurului.

### Graficul 1

Resursele financiare ale BCE, principalele cursuri de schimb și prețul aurului în perioada 2008-2015

(milioane EUR; variații procentuale față de 2008)



\* Include câștigurile totale din reevaluare aferente aurului, valutei și titlurilor de valoare.  
Sursa: BCE.

## 6 Impactul activităților principale asupra situațiilor financiare

Tabelul oferă o prezentare generală a operațiunilor și funcțiilor principale ale BCE în îndeplinirea mandatului care i-a fost încredințat, precum și a impactului acestora asupra situațiilor financiare ale BCE.

Operațiune/Funcție	Impactul asupra Conturilor anuale ale BCE
Operațiuni de politică monetară	Operațiunile standard de politică monetară sunt implementate în mod descentralizat de BCN din Eurosistem. În consecință, aceste operațiuni nu au un impact direct asupra Conturilor anuale ale BCE.
Titluri deținute în scopuri de politică monetară (în cadrul CBPP, SMP, ABSPP și PSPP)	Titlurile achiziționate de BCE sunt înregistrate la poziția „Titluri deținute în scopuri de politică monetară”. Deținerile din aceste portofolii sunt evidențiate la cost amortizat, un test de depreciere fiind efectuat cel puțin o dată pe an. Regularizările cupoanelor și amortizarea actualizărilor și primelor sunt incluse în contul de profit și pierdere. <sup>11</sup>
Activități de investiții (gestionarea rezervelor valutare și a fondurilor proprii)	Rezervele valutare ale BCE sunt prezentate în bilanț <sup>12</sup> sau sunt reflectate în conturile extrabilanțiere până la data decontării. Portofoliul de fonduri proprii al BCE este prezentat în bilanț, cu precădere la poziția „Alte active financiare”. Veniturile nete din dobânzi, inclusiv regularizările cupoanelor și amortizarea actualizărilor și primelor, sunt incluse în contul de profit și pierdere. <sup>13</sup> Pierderile nerealizate din prețuri și cursuri de schimb care depășesc pierderile nerealizate înregistrate anterior, precum și câștigurile și pierderile realizate generate de vânzarea de titluri de valoare sunt, de asemenea, incluse în contul de profit și pierdere <sup>14</sup> , în timp ce câștigurile nerealizate sunt evidențiate în bilanț la poziția „Conturi de reevaluare”.
Sisteme de plăți (TARGET2)	Soldurile intra-Eurosistem ale BCN din zona euro față de BCE, constituite cu ocazia participării acestora la TARGET2, figurează în bilanțul BCE ca poziție netă unică din activ sau din pasiv. Remunerarea soldurilor respective este inclusă în contul de profit și pierdere la pozițiile „Alte venituri din dobânzi” și „Alte cheltuieli cu dobânzile”.
Bancnote în circulație	Cota alocată BCE reprezintă 8% din valoarea totală a bancnotelor euro aflate în circulație. Această cotă este acoperită prin creanțele asupra BCN, care sunt purtătoare de dobânzi la rata dobânzii la operațiunile principale de refinanțare. Această dobândă este inclusă la poziția „Venituri din dobânzi aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului” din contul de profit și pierdere. Cheltuielile ocazionate de transportul transfrontalier de bancnote euro între imprimării și BCN, din perspectiva livrărilor de bancnote noi, dar și între BCN, pentru acoperirea deficitelor de bancnote din stocuri excedentare sunt suportate în mod centralizat de BCE. Aceste cheltuieli sunt prezentate în contul de profit și pierdere la „Cheltuieli cu emiterea bancnotelor”.
Supraveghere bancară	Costurile anuale ale BCE aferente atribuțiilor de supraveghere vor fi recuperate din taxele anuale de supraveghere percepute entităților supravegheate. Taxele de supraveghere sunt evidențiate în contul de profit și pierdere la „Venituri nete din taxe și comisioane”.

<sup>11</sup> Evidențiate la pozițiile „Alte venituri din dobânzi” și „Alte cheltuieli cu dobânzile”.

<sup>12</sup> Evidențiate în principal la pozițiile „Aur și creanțe în aur”, „Creanțe în valută asupra nerezidenților zonei euro”, „Creanțe în valută asupra rezidenților zonei euro” și „Angajamente în valută față de nerezidenți ai zonei euro”.

<sup>13</sup> Veniturile aferente rezervelor valutare ale BCE sunt evidențiate la poziția „Venituri din dobânzi aferente activelor externe de rezervă”, în timp ce veniturile din dobânzi și cheltuielile aferente fondurilor proprii sunt reflectate la „Alte venituri din dobânzi” și „Alte cheltuieli cu dobânzile”.

<sup>14</sup> Evidențiate la pozițiile „Deprecierea pozițiilor și activelor financiare” și „Câștiguri/pierderi realizate din operațiuni financiare”.

## Rezultatul financiar pentru anul 2015

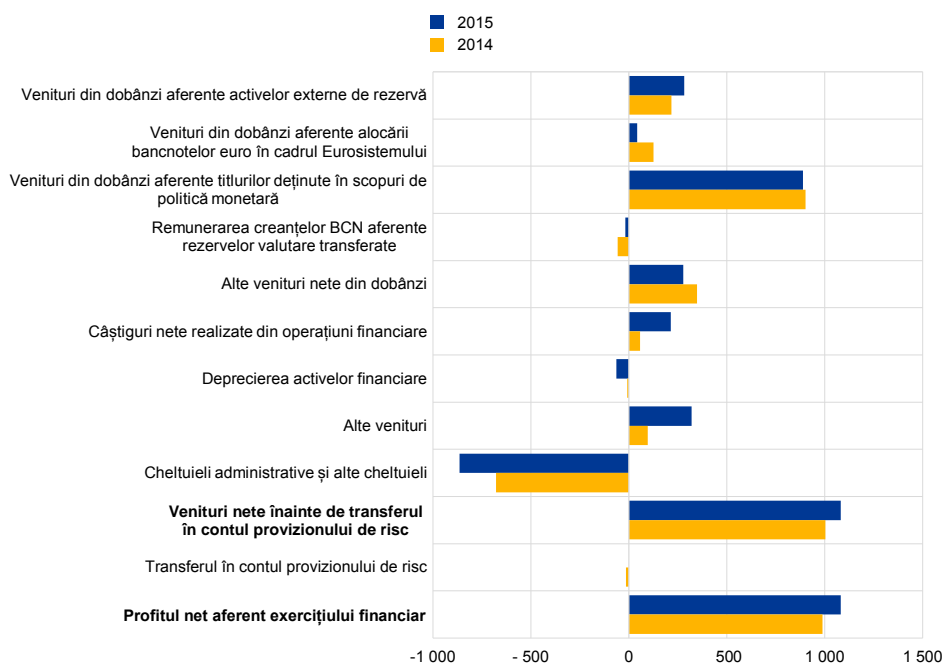
În anul 2015, profitul net al BCE s-a situat la 1 082 de milioane EUR (față de 989 de milioane EUR în anul 2014).

Graficul 2 prezintă componentele contului de profit și pierdere al BCE în anul 2015 și o comparație cu anul 2014.

### Graficul 2

Structura contului de profit și pierdere al BCE în anii 2015 și 2014

(milioane EUR)



Sursa: BCE.

### Evoluții principale

- În anul 2015, veniturile nete din dobânzi s-au redus la 1 475 de milioane EUR, față de 1 536 de milioane EUR în anul 2014. Reducerea veniturilor din dobânzi aferente cotei BCE din totalul bancnotelor euro în circulație ca urmare a diminuării ratei medii a dobânzii la operațiunile principale de refinanțare în anul 2015, precum și cea a celor aferente portofoliului de fonduri proprii au contribuit la această scădere. Efectele acestor factori au fost numai parțial compensate de: (a) creșterea veniturilor din dobânzi aferente activelor externe de rezervă ca urmare a aprecierii dolarului SUA față de euro, precum și a veniturilor din dobânzi aferente portofoliului de titluri în dolari SUA; și (b) reducerea cheltuielilor cu dobânzile generate de creanțele BCN din zona euro cu privire la activele externe de rezervă transferate la BCE.
- Veniturile din dobânzi aferente titlurilor achiziționate în scopuri de politică monetară au înregistrat o scădere marginală, de la 903 milioane EUR în

anul 2014 la 890 de milioane EUR în anul 2015. Reducerea veniturilor din dobânzi ca urmare a ajungerii la scadență a titlurilor achiziționate în cadrul programului destinat piețelor titlurilor de valoare, precum și al primului și al celui de-al doilea program de achiziționare de obligațiuni garantate a fost aproape în totalitate compensată de veniturile din dobânzi generate de programul extins de achiziționare de active.<sup>15</sup>

- Deprecierea activelor financiare s-a majorat cu 56 de milioane EUR, până la 64 de milioane EUR, în anul 2015, în principal datorită scăderii generale a prețului pieței al titlurilor deținute în portofoliul în dolari SUA.
- Cheltuielile administrative totale ale BCE, inclusiv cele cu amortizarea, s-au situat la 864 de milioane EUR în anul 2015, comparativ cu 677 de milioane EUR în anul 2014. Creșterea s-a datorat în principal începerii amortizării clădirii principale a BCE și costurilor mai ridicate suportate în legătură cu Mecanismul unic de supraveghere (MUS). Cu toate acestea, dacă în anul 2014, BCE a recuperat costurile aferente MUS prin intermediul taxelor percepute entităților supravegheate numai pentru lunile noiembrie și decembrie, în anul 2015 taxele respective au acoperit integral costurile aferente acestui exercițiu financiar. În consecință, alte venituri au ajuns, în 2015, la 320 de milioane EUR (față de 96 de milioane EUR în 2014).

## 8 Evoluții pe termen lung ale situațiilor financiare ale BCE

Graficele 3 și 4 prezintă evoluția bilanțului și a contului de profit și pierdere al BCE, precum și a componentelor acestora, în perioada 2008-2015.

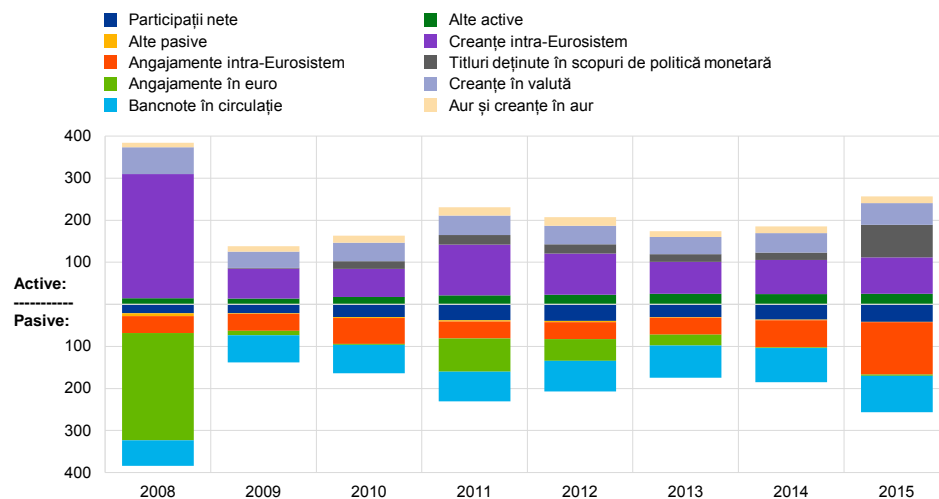
---

<sup>15</sup> Programul extins de achiziționare de active include CBPP3, ABSPP și PSPP. Mai multe detalii despre programul extins de achiziționare de active pot fi găsite pe [website-ul BCE](#).

### Graficul 3

#### Evoluția bilanțului BCE în perioada 2008-2015<sup>16</sup>

(miliarde EUR)

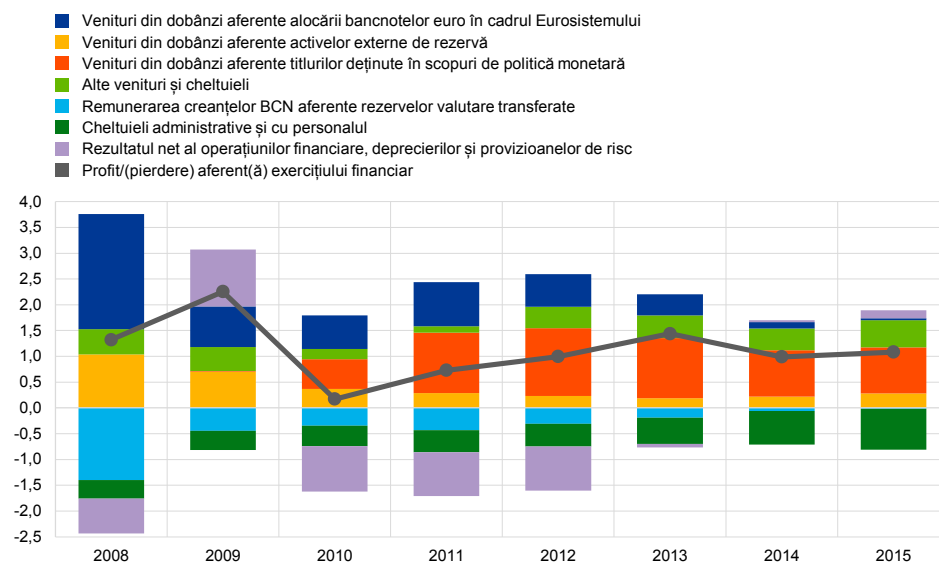


Sursa: BCE.

### Graficul 4

#### Evoluția contului de profit și pierdere al BCE în perioada 2008-2015

(miliarde EUR)



Sursa: BCE.

Restrângerea bilanțului BCE față de anul 2008 s-a datorat în principal ameliorării condițiilor de finanțare în dolari SUA pentru contrapartidele din Eurosistem și a reducerii treptate implicite a operațiunilor de furnizare de lichiditate în dolari SUA oferite de Eurosistem. Această evoluție a fost reflectată de diminuarea creanțelor

<sup>16</sup> Graficul se bazează pe valori la sfârșitul anului.



intra-Eurosistem ale BCE și a angajamentelor în euro ale acestei instituții. Cu toate acestea, în trimestrul IV 2014, bilanțul BCE a început să cunoască o expansiune, odată cu achiziționarea de obligațiuni garantate și titluri garantate cu active în cadrul celui de-al treilea program de achiziționare de obligațiuni garantate și al programului de achiziționare de titluri garantate cu active. Expansiunea bilanțului a continuat în anul 2015, prin achiziționarea de titluri emise de administrații centrale din zona euro în urma introducerii programului de achiziționare de titluri emise de sectorul public. Achizițiile de titluri în cadrul tuturor acestor programe au fost decontate prin intermediul conturilor TARGET2 și, prin urmare, au condus la creșterea corespunzătoare a pasivelor intra-Eurosistem ale BCE.

Profitul net al BCE pe parcursul aceleiași perioade a fost influențat de factorii menționați în continuare.

- Rata dobânzii la operațiunile principale de refinanțare a scăzut, reducând semnificativ veniturile din senioraj ale BCE. Rata medie pentru anul 2015 s-a situat la 0,05%, față de 4% în 2008, și, în consecință, veniturile din dobânzi aferente bancnotelor în circulație s-au diminuat de la 2,2 miliarde EUR în anul 2008 la 0,04 miliarde EUR în 2015.
- Au fost efectuate transferuri în contul provizionului general pentru riscul valutar, de dobândă, de credit și cel asociat fluctuațiilor prețului aurului, în special în perioada 2010-2012. În această perioadă, suma cumulată de 3,5 miliarde EUR a fost transferată în contul provizionului de risc, reducând cu o valoare echivalentă profitul înregistrat.
- Veniturile din dobânzi aferente activelor externe de rezervă s-au restrâns treptat, de la 1,0 miliarde EUR în anul 2008 la 0,2 miliarde EUR în anul 2013, în principal ca urmare a reducerii randamentelor în dolari SUA și a scăderii rezultate a veniturilor din dobânzi generate de portofoliul în dolari SUA. Totuși, această tendință s-a inversat în ultimii doi ani, aceste venituri ridicându-se, în 2015, la 0,3 miliarde EUR.
- Deținerile de titluri achiziționate în cadrul programelor de achiziționare de active au generat, în medie, 54% din totalul veniturilor nete din dobânzi înregistrate de BCE în ultimii șase ani.
- Înființarea și funcționarea MUS în ultimii doi ani au contribuit la o creștere semnificativă a cheltuielilor cu personalul și a celor administrative. Totuși, costurile legate de MUS au fost recuperate, începând cu luna noiembrie 2014, prin taxele percepute entităților supravegheate.

# Situațiile financiare ale BCE

## Bilanțul contabil la 31 decembrie 2015

ACTIVE	Nota	2015 EUR	2014 EUR
Aur și creanțe în aur	1	15 794 976 324	15 980 317 601
<b>Creanțe în valută asupra nerezidenților zonei euro</b>	2		
Creanțe asupra FMI	2.1	714 825 534	669 336 060
Conturi bancare, titluri, împrumuturi externe și alte active externe	2.2	49 030 207 257	43 730 904 005
		<b>49 745 032 791</b>	<b>44 400 240 065</b>
<b>Creanțe în valută asupra rezidenților zonei euro</b>	2.2	<b>1 862 714 832</b>	<b>1 783 727 949</b>
<b>Alte creanțe în euro asupra instituțiilor de credit din zona euro</b>	3	<b>52 711 983</b>	<b>2 120 620</b>
<b>Titluri în euro emise de rezidenți ai zonei euro</b>	4		
Titluri deținute în scopuri de politică monetară	4.1	77 808 651 858	17 787 948 367
<b>Creanțe intra-Eurosistem</b>	5		
Creanțe aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului	5.1	86 674 472 505	81 322 848 550
<b>Alte active</b>	6		
Imobilizări corporale și necorporale	6.1	1 263 646 830	1 249 596 659
Alte active financiare	6.2	20 423 917 583	20 626 359 858
Diferențe din reevaluarea instrumentelor extrabilanțiere	6.3	518 960 866	319 624 726
Cheltuieli înregistrate în avans	6.4	1 320 068 350	725 224 031
Diverse	6.5	1 180 224 603	1 092 627 246
		<b>24 706 818 232</b>	<b>24 013 432 520</b>
<b>Total active</b>		<b>256 645 378 525</b>	<b>185 290 635 672</b>

<b>PASIVE</b>	<b>Nota</b>	<b>2015 EUR</b>	<b>2014 EUR</b>
<b>Bancnote în circulație</b>	7	86 674 472 505	81 322 848 550
<b>Angajamente în euro față de alți rezidenți ai zonei euro</b>	8		
Alte angajamente	8.1	1 026 000 000	1 020 000 000
<b>Angajamente în euro față de nerezidenți ai zonei euro</b>	9	2 330 804 192	900 216 447
<b>Angajamente în valută față de nerezidenți ai zonei euro</b>	10		
Depozite, solduri și alte pasive	10.1	0	458 168 063
<b>Angajamente intra-Eurosistem</b>	11		
Angajamente cu titlu de transfer rezerve valutare	11.1	40 792 608 418	40 553 154 708
Alte angajamente intra-Eurosistem (net)	11.2	83 083 520 309	23 579 372 965
		<b>123 876 128 727</b>	<b>64 132 527 673</b>
<b>Alte pasive</b>	12		
Diferențe din reevaluarea instrumentelor extrabilanțiere	12.1	392 788 148	178 633 615
Venituri înregistrate în avans	12.2	95 543 989	96 191 651
Diverse	12.3	891 555 907	869 549 503
		<b>1 379 888 044</b>	<b>1 144 374 769</b>
<b>Provizioane</b>	13	7 703 394 185	7 688 997 634
<b>Conturi de reevaluare</b>	14	24 832 823 174	19 937 644 696
<b>Capital și rezerve</b>	15		
Capital	15.1	7 740 076 935	7 697 025 340
<b>Profit aferent exercițiului financiar</b>		1 081 790 763	988 832 500
<b>Total pasive</b>		<b>256 645 378 525</b>	<b>185 290 635 672</b>

## Contul de profit și pierdere pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2015

	Nota	2015 EUR	2014 EUR
Venituri din dobânzi aferente activelor externe de rezervă	22.1	283 205 941	217 003 159
Venituri din dobânzi aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului	22.2	41 991 105	125 806 228
Alte venituri din dobânzi	22.4	2 168 804 955	2 512 243 088
<i>Venituri din dobânzi</i>		<i>2 494 002 001</i>	<i>2 855 052 475</i>
Remunerarea creanțelor BCN aferente rezervelor valutare transferate	22.3	(17 576 514)	(57 015 146)
Alte cheltuieli cu dobânzile	22.4	(1 001 272 846)	(1 262 336 836)
<i>Cheltuieli cu dobânzile</i>		<i>(1 018 849 360)</i>	<i>(1 319 351 982)</i>
<b>Venituri nete din dobânzi</b>	<b>22</b>	<b>1 475 152 641</b>	<b>1 535 700 493</b>
Câștiguri/pierderi realizate din operațiuni financiare	23	214 433 730	57 260 415
Deprecierea pozițiilor și activelor financiare	24	(64 053 217)	(7 863 293)
Venituri/cheltuieli din provizioane pentru riscul valutar, de dobândă, de credit și cel asociat fluctuațiilor prețului aurului		0	(15 009 843)
<b>Rezultat net al operațiunilor financiare, deprecierilor și provizioanelor de risc</b>		<b>150 380 513</b>	<b>34 387 279</b>
<b>Venituri/cheltuieli nete cu taxe și comisioane</b>	<b>25, 26</b>	<b>268 332 261</b>	<b>28 158 654</b>
<b>Venituri din participații și interese de participare</b>	<b>27</b>	<b>908 109</b>	<b>780 935</b>
<b>Alte venituri</b>	<b>28</b>	<b>51 023 378</b>	<b>67 253 502</b>
<b>Total venituri nete</b>		<b>1 945 796 902</b>	<b>1 666 280 863</b>
Cheltuieli cu personalul	29	(440 844 142)	(301 142 390)
Cheltuieli administrative	30	(351 014 617)	(353 579 537)
Cheltuieli cu amortizarea imobilizărilor corporale și necorporale		(64 017 361)	(15 312 728)
Cheltuieli cu emiterea bancnotelor	31	(8 130 019)	(7 413 708)
<b>Profit aferent exercițiului financiar</b>		<b>1 081 790 763</b>	<b>988 832 500</b>

Frankfurt pe Main, 9 februarie 2016

Banca Centrală Europeană

Mario Draghi  
Președinte

## Politici contabile<sup>17</sup>

### Întocmirea și prezentarea situațiilor financiare

Situațiile financiare ale BCE au fost elaborate astfel încât să prezinte o imagine fidelă a poziției financiare a BCE și a rezultatelor sale operaționale. Situațiile financiare au fost întocmite în conformitate cu următoarele politici contabile<sup>18</sup>, pe care Consiliul guvernatorilor BCE le consideră corespunzătoare specificului activității de bancă centrală.

### Principii contabile

S-au aplicat următoarele principii contabile: realitatea economică și transparența, prudența, recunoașterea evenimentelor ulterioare datei de închidere a bilanțului, pragul de semnificație, principiul continuității activității, principiul contabilității de angajamente, permanența metodelor și comparabilitatea.

### Recunoașterea activelor și pasivelor

Activele și pasivele sunt recunoscute în bilanț numai dacă există posibilitatea ca un beneficiu economic viitor asociat cu activul/pasivul respectiv să intre/să iasă în/din patrimoniul BCE, dacă toate riscurile și avantajele asociate cu activul/pasivul respectiv au fost transferate efectiv la BCE și dacă valoarea activului/pasivului poate fi măsurată în mod credibil.

### Baza contabilă

Conturile au fost întocmite pe baza costurilor istorice, modificate astfel încât să includă evaluarea la prețul pieței a titlurilor tranzacționabile (altele decât titlurile deținute în scopuri de politică monetară), a aurului și a tuturor celorlalte elemente bilanțiere și extrabilanțiere exprimate în valută.

Operațiunile cu active și pasive financiare sunt reflectate în conturi în funcție de data decontării acestora.

Cu excepția tranzacțiilor *spot* cu titluri de valoare, operațiunile cu instrumente financiare în valută sunt evidențiate în conturile extrabilanțiere la data tranzacționării. La data decontării, posturile extrabilanțiere sunt inversate, iar operațiunile sunt înregistrate în bilanț. Cumpărările și vânzările de valută modifică poziția valutară

<sup>17</sup> Politicile contabile ale BCE sunt prezentate detaliat în Decizia BCE/2010/21 din 11 noiembrie 2010, JO L 35, 9.2.2011, p. 1. Această decizie a fost modificată ultima dată prin Decizia BCE/2015/26 din 2 iulie 2015, JO L 193, 21.7.2015, p. 134.

<sup>18</sup> Aceste politici sunt conforme cu dispozițiile articolului 26.4 din Statutul SEBC, care prevăd armonizarea normelor contabile și de raportare financiară a operațiunilor Eurosistemului.

netă la data tranzacționării, iar rezultatele din vânzări sunt, de asemenea, calculate la aceeași dată. Dobânzile, primele și actualizările acumulate aferente instrumentelor financiare exprimate în valută sunt calculate și evidențiate în contabilitate zilnic, iar poziția valutară este modificată zilnic și de aceste acumulări.

## Activele și pasivele în aur și valută

Activele și pasivele în valută sunt convertite în euro la cursul de schimb valabil la data bilanțului contabil. Veniturile și cheltuielile sunt convertite la cursul de schimb valabil la data înregistrării în bilanț. Elementele de activ și pasiv în valută, inclusiv instrumentele bilanțiere și extrabilanțiere, sunt reevaluate în funcție de moneda în care sunt exprimate.

Reevaluarea la prețul pieței a activelor și pasivelor în valută este realizată independent de reevaluarea cursului de schimb.

Aurul este evaluat la prețul pieței valabil la sfârșitul exercițiului financiar. Nu se face nicio distincție între diferențele din reevaluare aferente prețului și cursului de schimb, dar aurul este evaluat exclusiv pe baza prețului în euro al unciei de aur fin, calculat – pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2015 – pe baza cursului de schimb EUR/USD valabil la data de 31 decembrie 2015.

Drepturile speciale de tragere (DST) sunt definite ca un coș de valute. Pentru reevaluarea deținerilor BCE de DST, valoarea acestora a fost calculată ca sumă ponderată a cursurilor de schimb ale celor patru valute principale (dolarul SUA, euro, yenul japonez și lira sterlină) convertite în euro la data de 31 decembrie 2015.

## Titluri de valoare

### Titluri deținute în scopuri de politică monetară

Titlurile deținute în prezent în scopuri de politică monetară sunt evidențiate la cost amortizat supus deprecierei.

### Alte titluri

Titlurile tranzacționabile (altele decât titlurile deținute în scopuri de politică monetară) și activele asimilate sunt evaluate, individual, fie la prețurile medii ale pieței, fie pe baza curbei randamentelor valabile la data bilanțului contabil. Opțiunile incluse în titluri nu sunt separate în scopul evaluării. Pentru exercițiul financiar încheiat la data de 31 decembrie 2015 au fost utilizate prețurile medii ale pieței valabile la 30 decembrie 2015. Participațiile nelichide sunt evaluate la cost supus deprecierei.

## Recunoașterea veniturilor

Veniturile și cheltuielile sunt recunoscute conform principiului contabilității de angajamente.<sup>19</sup> Câștigurile/pierderile realizate din vânzarea de valută, aur și titluri sunt evidențiate în contul de profit și pierdere. Aceste câștiguri/pierderi realizate sunt calculate în funcție de costul mediu al activului respectiv.

Câștigurile nerealizate nu sunt înregistrate ca venituri, ci sunt transferate direct într-un cont de reevaluare.

Pierderile nerealizate sunt evidențiate în contul de profit și pierdere în cazul în care, la încheierea exercițiului financiar, sunt superioare câștigurilor din reevaluare înregistrate anterior în contul de reevaluare aferent. Nu se realizează compensare între diferențele din reevaluare pentru diverse titluri, valute sau aur. În cazul unei pierderi nerealizate aferente unui element bilanțier evidențiat în contul de profit și pierdere, costul mediu al elementului respectiv este redus la cursul de schimb sau la prețul pieței de la sfârșitul exercițiului financiar. Pierderile nerealizate din operațiuni de swap pe rata dobânzii care sunt evidențiate în contul de profit și pierdere la sfârșitul exercițiului financiar sunt amortizate în exercițiile financiare ulterioare.

Pierderile din depreciere sunt evidențiate în contul de profit și pierdere și nu sunt stornate în anii următori, cu excepția cazului în care deprecierea se diminuează ca urmare a unui eveniment observabil, care s-a produs ulterior primei înregistrări a deprecierii.

Primele/actualizările din achiziția de titluri sunt calculate și asimilate veniturilor din dobânzi și sunt amortizate pe durata de viață contractuală rămasă a titlurilor.

## Operațiuni reversibile

Acestea sunt operațiuni prin care BCE cumpără sau vinde active în cadrul unui contract de report sau efectuează operațiuni de creditare pe bază de garanție.

În cadrul unui contract de report, titlurile sunt vândute contra numerar, cu un acord simultan de răscumpărare de la contrapartidă, la un preț și la o dată ulterioară stabilite de comun acord. Contractele de report se înregistrează ca depozite garantate în pasivul bilanțului. Titlurile vândute în cadrul acestor contracte rămân înscrise în bilanțul BCE.

În cadrul unei operațiuni repo reversibile, titlurile sunt cumpărate contra numerar, cu un acord simultan de revânzare către contrapartidă, la un preț și la o dată ulterioară stabilite de comun acord. Aceste operațiuni se înregistrează ca împrumuturi colateralizate în activul bilanțului, însă nu sunt incluse în portofoliul de titluri al BCE.

---

<sup>19</sup> Pentru cheltuielile administrative angajate și pentru provizioane se aplică un prag minim de 100 000 EUR.

Operațiunile reversibile, inclusiv operațiunile de împrumut de titluri, derulate în cadrul unui program automat de împrumuturi de titluri, sunt evidențiate în bilanț numai în cazul în care BCE beneficiază de o garanție în numerar plasată într-un cont al acesteia. În anul 2015, BCE nu a primit garanții în numerar pentru astfel de operațiuni.

## Instrumente extrabilanțiere

Instrumentele valutare, respectiv tranzacțiile valutare la termen, componentele la termen ale operațiunilor de swap valutar și alte instrumente valutare care implică schimbul unei valute contra alteia la o dată ulterioară sunt incluse în poziția valutară netă în scopul calculării câștigurilor și pierderilor valutare.

Instrumentele de rată a dobânzii sunt reevaluate element cu element. Modificările zilnice ale marjei de variație a contractelor *futures* pe rata dobânzii și a swapurilor pe rata dobânzii care sunt compensate printr-o contrapartidă centrală sunt înregistrate în contul de profit și pierdere. Evaluarea tranzacțiilor la termen cu titluri de valoare și a swapurilor pe rata dobânzii care nu sunt compensate printr-o contrapartidă centrală este efectuată de BCE și se bazează pe metode de evaluare universal acceptate, care utilizează prețurile pieței și dobânzile observabile, precum și elementele de actualizare care intervin între datele decontării și data evaluării.

## Evenimente ulterioare datei de închidere a bilanțului

Valoarea activelor și pasivelor se ajustează în funcție de evenimentele care au loc între data bilanțului anual și data la care Comitetul executiv autorizează transmiterea Conturilor anuale ale BCE către Consiliul guvernatorilor spre aprobare, în cazul în care aceste evenimente afectează semnificativ activele și pasivele la data bilanțului.

Evenimentele importante care se produc ulterior datei de închidere a bilanțului și care nu afectează activele și pasivele la data bilanțului sunt evidențiate în notele explicative.

## Solduri intra-SEBC/Solduri intra-Eurosistem

Soldurile intra-SEBC rezultă în principal din plăți transfrontaliere efectuate în UE, care sunt decontate în banii băncii centrale în euro. Aceste tranzacții sunt, în cea mai mare parte, inițiate de entități private (instituții de credit, companii și populație), sunt decontate prin intermediul sistemului TARGET2 – Sistemul transeuropean de transfer de fonduri cu decontare pe bază brută în timp real – și generează solduri bilaterale în conturile respectivelor bănci centrale din UE conectate la TARGET2. Aceste solduri bilaterale sunt compensate și apoi transferate zilnic la BCE, fiecare BCN figurând cu o singură poziție bilaterală netă exclusiv față de BCE. Această poziție, evidențiată în conturile BCE, constituie creanța netă sau angajamentul net asumat(ă) de fiecare BCN față de restul SEBC. Soldurile intra-Eurosistem ale BCN



din zona euro față de BCE, constituite cu ocazia participării acestora la TARGET2, precum și alte solduri intra-Eurosistem în euro (de exemplu, repartizarea provizorie a profitului către BCN) figurează în bilanțul BCE ca poziție netă unică din activ sau din pasiv și sunt evidențiate la „Alte creanțe intra-Eurosistem (net)” sau „Alte angajamente intra-Eurosistem (net)”. Soldurile intra-SEBC ale BCN din afara zonei euro la BCE, generate de participarea acestora la TARGET2,<sup>20</sup> sunt evidențiate la „Angajamente în euro față de nerezidenți ai zonei euro”.

Soldurile intra-Eurosistem aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului figurează sub forma unui activ net unic la poziția bilanțieră „Creanțe aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului” (a se vedea „Bancnote în circulație” în notele asupra politicilor contabile).

Soldurile intra-Eurosistem rezultate din transferul de active externe de rezervă la BCE de către BCN care aderă la Eurosistem sunt exprimate în euro și sunt evidențiate la „Angajamente cu titlu de transfer rezerve valutare”.

## Evidențierea imobilizărilor corporale

Imobilizările corporale, inclusiv imobilizările necorporale, cu excepția terenurilor și a operelor de artă, sunt evaluate la costul de achiziție minus amortizarea cumulată. Terenurile și operele de artă sunt evaluate la costul de achiziție. În vederea amortizării costurilor asociate sediului principal al BCE, acestea sunt evidențiate la elementele de activ corespunzătoare și amortizate în conformitate cu durata estimată de exploatare a activelor. Amortizarea este calculată prin metoda liniară pe durata estimată de exploatare a activului, începând din trimestrul imediat ulterior dării în folosință a activului. Duratele de exploatare aplicate principalelor categorii de active sunt următoarele:

Clădiri	20, 25 sau 50 de ani
Instalații	10 sau 15 ani
Echipment tehnic	4, 10 sau 15 ani
Echipamente și programe informatice și mijloace de transport	4 ani
Mobilier	10 ani

Durata perioadei de amortizare aferente cheltuielilor capitalizate cu modernizarea sediului închiriat al BCE se ajustează în funcție de evenimentele care au un impact asupra duratei estimate de exploatare a activului.

Imobilizările corporale al căror cost nu depășește 10 000 EUR sunt radiate în anul achiziției.

Imobilizările corporale care îndeplinesc criteriile de capitalizare, dar care sunt încă în construcție sau în curs de dezvoltare, sunt evidențiate la poziția „Imobilizări în curs”.

<sup>20</sup> La 31 decembrie 2015, BCN din afara zonei euro participante la TARGET2 erau: Българска народна банка (Banca Națională a Bulgariei), Danmarks Nationalbank, Narodowy Bank Polski și Banca Națională a României.

Costurile aferente sunt transferate la pozițiile corespunzătoare privind imobilizările corporale odată cu darea în folosință a activelor.

## Planurile de pensii ale BCE, alte beneficii postangajare și alte beneficii pe termen lung

BCE dispune de planuri de beneficii definite pentru personalul său, pentru membrii Comitetului executiv, precum și pentru membrii Consiliului de supraveghere angajați de BCE.

Planul destinat personalului este finanțat din activele deținute într-un fond de beneficii pe termen lung. Contribuțiile obligatorii ale BCE și ale angajaților reprezintă 19,5% și, respectiv, 6,7% din salariul de bază și se reflectă în sistemul de beneficii definite al planului. Angajații pot plăti contribuții suplimentare, pe bază voluntară, ca parte a unui sistem de contribuții definite care poate fi utilizat pentru acordarea de beneficii suplimentare.<sup>21</sup> Acestea sunt determinate prin adăugarea la cuantumul contribuțiilor voluntare a randamentelor plasamentelor rezultate din aceste contribuții.

Beneficiile postangajare și alte beneficii pe termen lung ale membrilor Comitetului executiv al BCE și ale membrilor Consiliului de supraveghere angajați de BCE nu sunt finanțate printr-un mecanism specific. Același lucru este valabil și în cazul beneficiilor postangajare, exceptând pensiile, și al altor beneficii pe termen lung ale angajaților.

### Angajamente nete cu titlu de beneficii definite

Elementul înregistrat în pasivul bilanțului la rubrica „Alte angajamente” cu titlu de planuri de beneficii definite reprezintă valoarea actualizată a obligațiilor aferente la data bilanțului minus valoarea justă a activelor planurilor utilizate pentru finanțarea acestor angajamente.

Obligația cu titlu de beneficii definite este calculată anual de actuari independenți pe baza metodei unităților de credit proiectate. Valoarea actualizată a acestei obligații se stabilește prin actualizarea fluxurilor de numerar viitoare estimate, utilizând o rată care se calculează în raport cu randamentele pe piață la data bilanțului ale obligațiunilor corporative de înaltă calitate exprimate în euro cu scadențe similare obligației privind pensiile.

Câștigurile și pierderile actuariale pot apărea ca urmare a unor ajustări din experiență (atunci când rezultatele efective diferă de ipotezele actuariale formulate anterior) și a modificării ipotezelor actuariale.

---

<sup>21</sup> Fondurile acumulate de un angajat prin contribuții voluntare pot fi utilizate pentru obținerea unei pensii suplimentare în momentul pensionării. Ulterior, această pensie face parte din obligația cu titlu de beneficii definite.

## Costuri nete aferente beneficiilor definite

Costurile nete aferente beneficiilor definite sunt împărțite în elemente înregistrate în contul de profit și pierdere și reevaluări ale beneficiilor postangajare evidențiate în bilanț la rubrica „Conturi de reevaluare”.

Suma netă înregistrată în contul de profit și pierdere cuprinde:

- (a) costul curent al serviciilor prestate în cursul exercițiului financiar cu titlu de beneficii definite;
- (b) dobânda netă actualizată aferentă angajamentelor nete cu titlu de beneficii definite;
- (c) reevaluări ale altor beneficii pe termen lung, în ansamblu.

Suma netă evidențiată la rubrica „Conturi de reevaluare” cuprinde următoarele poziții:

- (a) câștiguri și pierderi actuariale aferente obligației cu titlu de beneficii definite;
- (b) randamentul efectiv al activelor planului, excluzând sumele incluse în dobânda netă aferentă angajamentelor nete cu titlu de beneficii definite;
- (c) orice variații ale efectului plafonului activelor, excluzând sumele incluse în dobânda netă aferentă angajamentelor nete cu titlu de beneficii definite.

Aceste sume sunt reevaluate anual de către actuari independenți pentru a se stabili poziția de pasiv corespunzătoare din situațiile financiare.

## Bancnote în circulație

BCE și BCN din zona euro, care alcătuiesc Eurosistemul, emit bancnote euro.<sup>22</sup> Valoarea totală a bancnotelor euro în circulație este alocată băncilor centrale din Eurosistem în ultima zi lucrătoare a fiecărei luni, conform grilei de alocare a bancnotelor.<sup>23</sup>

Banca Centrală Europeană are alocată o cotă de 8% din valoarea totală a bancnotelor euro în circulație, care figurează în pasivul bilanțului la poziția „Bancnote în circulație”. Cota BCE din emisiunea totală de bancnote euro este acoperită prin creanțele asupra BCN. Aceste creanțe, care sunt purtătoare de dobânzi,<sup>24</sup> sunt

<sup>22</sup> Decizia BCE/2010/29 din 13 decembrie 2010 privind emisiunea de bancnote euro (reformare), JO L 35, 9.2.2011, p. 26, cu modificările ulterioare.

<sup>23</sup> Prin „grilă de alocare a bancnotelor” se înțeleg procentajele care rezultă din luarea în calcul a cotei BCE în emisiunea totală de bancnote euro și din aplicarea grilei de repartizare pentru capitalul subscris la cota BCN din acest total.

<sup>24</sup> Decizia BCE/2010/23 din 25 noiembrie 2010 privind repartizarea venitului monetar al băncilor centrale naționale ale statelor membre a căror monedă este euro (reformare), JO L 35, 9.2.2011, p. 17, cu modificările ulterioare.

înregistrate la poziția analitică „Creanțe intra-Eurosistem: creanțe aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului” (a se vedea „Solduri intra-SEBC/Solduri intra-Eurosistem” în notele asupra politicilor contabile). Veniturile din dobânzile aferente acestor creanțe sunt înregistrate la poziția „Venituri din dobânzi aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului” din contul de profit și pierdere.

## Repartizarea provizorie a profitului

O sumă egală cu valoarea veniturilor BCE aferente bancnotelor euro în circulație și a celor aferente titlurilor deținute în scopuri de politică monetară achiziționate în cadrul (a) programului destinat piețelor titlurilor de valoare, (b) celui de-al treilea program de achiziționare de obligațiuni garantate, (c) programului de achiziționare de titluri garantate cu active și (d) programului de achiziționare de titluri emise de sectorul public se calculează în contul BCN din zona euro în exercițiul financiar în care se înregistrează. Cu excepția cazului în care Consiliul guvernatorilor decide altfel, BCE repartizează provizoriu această sumă în luna ianuarie a anului următor.<sup>25</sup> Veniturile sunt repartizate integral, cu excepția cazului în care depășesc profitul net al BCE pentru exercițiul financiar respectiv. În acest sens, se va ține seama de eventualele decizii ale Consiliului guvernatorilor de a efectua transferuri în contul provizionului pentru riscul valutar, de dobândă, de credit și cel asociat fluctuațiilor prețului aurului. Consiliul guvernatorilor poate hotărî, de asemenea, să greveze veniturile aferente bancnotelor euro în circulație cu costurile suportate de BCE cu emiterea și procesarea bancnotelor euro în circulație.

## Diverse

Având în vedere rolul de bancă centrală al BCE, Comitetul executiv consideră că publicarea situației fluxului de numerar nu ar oferi informații suplimentare relevante pentru cititorii situațiilor financiare.

În conformitate cu articolul 27 din Statutul SEBC, Consiliul UE a aprobat, pe baza unei recomandări din partea Consiliului guvernatorilor, desemnarea Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft în calitate de auditor extern al BCE pentru o perioadă de cinci ani, până la finele exercițiului financiar 2017.

---

<sup>25</sup> Decizia (UE) 2015/298 a BCE din 15 decembrie 2014 privind distribuirea provizorie a venitului BCE (reformare) (BCE/2014/57), JO L 3, 25.2.2015, p. 24, cu modificările ulterioare.

# Note explicative privind bilanțul contabil

## 1 Aur și creanțe în aur

La 31 decembrie 2015, BCE deținea 16 229 522 uncii<sup>26</sup> de aur fin (față de 16 178 193 uncii în anul 2014). Această majorare s-a datorat transferului a 51 329 uncii de aur fin<sup>27</sup>, efectuat de Lietuvos bankas către BCE, cu ocazia adoptării monedei unice de către Lituania. În pofida creșterii consemnate de deținerile de aur fin ale BCE, echivalentul în euro al acestor dețineri s-a diminuat, ca urmare a scăderii prețului aurului în anul 2015 (a se vedea „Activele și pasivele în aur și valută” în notele asupra politicilor contabile și nota 14 „Conturi de reevaluare”).

## 2 Creanțe în valută asupra rezidenților și nerezidenților zonei euro

### 2.1 Creanțe asupra FMI

Acest element de activ este constituit din deținerile BCE de DST la 31 decembrie 2015 și este rezultatul aplicării unui acord de vânzare-cumpărare de DST încheiat cu Fondul Monetar Internațional (FMI), prin care FMI este autorizat să efectueze, în numele BCE, vânzări sau cumpărări de DST contra unor sume în euro, cu respectarea nivelului minim și maxim de dețineri. În scopuri contabile, DST sunt considerate valute (a se vedea „Activele și pasivele în aur și valută” în notele asupra politicilor contabile). Creșterea consemnată de echivalentul în euro al deținerilor de DST ale BCE s-a datorat, în principal, aprecierii DST față de euro în anul 2015.

### 2.2 Conturi bancare, titluri, împrumuturi externe și alte active externe și creanțe în valută asupra rezidenților zonei euro

Aceste două poziții cuprind conturile deschise la bănci, împrumuturile în valută și plasamentele sub formă de titluri în dolari SUA și yeni japonezi.

Creanțe asupra nerezidenților zonei euro	2015 EUR	2014 EUR	Variație EUR
Conturi curente	4 398 616 340	2 618 332 591	1 780 283 749
Depozite pe piața monetară	1 666 345 182	1 035 952 558	630 392 624
Operațiuni repo reversibile	831 266 648	986 131 163	(154 864 515)
Titluri	42 133 979 087	39 090 487 693	3 043 491 394
<b>Total</b>	<b>49 030 207 257</b>	<b>43 730 904 005</b>	<b>5 299 303 252</b>

<sup>26</sup> Echivalentul a 504,8 tone.

<sup>27</sup> Transferul, cu o valoare echivalentă de 50,7 milioane EUR, a fost efectuat începând cu data de 1 ianuarie 2015.

Creanțe asupra rezidenților zonei euro	2015 EUR	2014 EUR	Variație EUR
Conturi curente	953 098	4 035 172	(3 082 074)
Depozite pe piața monetară	1 861 761 734	1 599 827 033	261 934 701
Operațiuni repo reversibile	0	179 865 744	(179 865 744)
<b>Total</b>	<b>1 862 714 832</b>	<b>1 783 727 949</b>	<b>78 986 883</b>

Majorarea înregistrată de aceste poziții în anul 2015 s-a datorat cu precădere aprecierii atât a dolarului SUA, cât și a yenului japonez față de euro.

De asemenea, cu ocazia adoptării monedei unice de către Lituania începând cu data de 1 ianuarie 2015, Lietuvos bankas a transferat către BCE rezerve valutare în dolari SUA în valoare de 287,9 milioane EUR.

La 31 decembrie 2015, deținerile valutare nete de dolari SUA și yeni japonezi<sup>28</sup> ale BCE se cifrau la:

	2015 milioane	2014 milioane
USD	46 382	45 649
JPY	1 085 596	1 080 094

### 3 Alte creanțe în euro asupra instituțiilor de credit din zona euro

La data de 31 decembrie 2015, această poziție consta în conturi curente ale rezidenților zonei euro.

## 4 Titluri în euro emise de rezidenți ai zonei euro

### 4.1 Titluri deținute în scopuri de politică monetară

La data de 31 decembrie 2015, această poziție cuprindea titlurile cumpărate de BCE în cadrul celor trei programe de achiziționare de obligațiuni garantate, al programului destinat piețelor titlurilor de valoare (*Securities Markets Programme – SMP*), al programului de achiziționare de titluri garantate cu active (*asset-backed securities purchase programme – ABSPP*) și al programului de achiziționare de titluri emise de sectorul public (*public sector asset purchase programme – PSPP*).

Cumpărările efectuate în cadrul primului program de achiziționare de obligațiuni garantate au fost finalizate la data de 30 iunie 2010, iar al doilea program de

<sup>28</sup> Aceste dețineri cuprind activele minus pasive exprimate în valuta respectivă, care fac obiectul reevaluării. Acestea sunt incluse la pozițiile „Creanțe în valută asupra nerezidenților zonei euro”, „Creanțe în valută asupra rezidenților zonei euro”, „Cheltuieli înregistrate în avans”, „Angajamente în valută față de nerezidenți ai zonei euro”, „Diferențe din reevaluarea instrumentelor extrabilanțiere” (pasive) și „Venituri înregistrate în avans”, ținând seama de tranzacțiile valutare la termen și de operațiunile de swap valutar de la pozițiile extrabilanțiere. Nu sunt incluse câștigurile din reevaluarea prețurilor aferente instrumentelor financiare în valută.

achiziționare de obligațiuni garantate s-a încheiat la 31 octombrie 2012. Programul destinat piețelor titlurilor de valoare a încetat la 6 septembrie 2012.

În anul 2015, achizițiile de active în cadrul celui de-al treilea program de achiziționare de obligațiuni garantate și al programului de achiziționare de titluri garantate cu active au fost extinse pentru a include programul de achiziționare de titluri emise de sectorul public.<sup>29</sup> Cel de-al treilea program de achiziționare de obligațiuni garantate, programul de achiziționare de titluri garantate cu active și programul de achiziționare de titluri emise de sectorul public formează împreună programul extins de achiziționare de active.<sup>30</sup> Achizițiile lunare însumate efectuate de BCN și BCE în cadrul programului de achiziționare de active se ridică, în medie, la 60 de miliarde EUR și se intenționează efectuarea acestora până la sfârșitul lunii martie 2017 și, în orice caz, până când Consiliul guvernatorilor va observa o ajustare susținută a traiectoriei inflației, care să fie în concordanță cu obiectivul de a menține rate ale inflației inferioare, dar apropiate de 2% pe termen mediu.

Titlurile achiziționate în cadrul celor șase programe sunt evaluate la cost amortizat supus deprecierei (a se vedea „Titluri de valoare” în notele asupra politicilor contabile). Testele anuale de depreciere sunt efectuate pe baza sumelor recuperabile estimate la încheierea exercițiului financiar și sunt aprobate de Consiliul guvernatorilor. Pe baza rezultatelor testelor de depreciere efectuate anul acesta, s-a identificat un singur indicator de depreciere, aferent portofoliului programului destinat piețelor titlurilor de valoare. Totuși, acest indicator nu a afectat fluxurile de numerar viitoare pe care BCE anticipează că le va primi și, prin urmare, nu s-au înregistrat pierderi în anul 2015.

---

<sup>29</sup> În cadrul acestui program, BCE și BCN pot achiziționa, pe piața secundară, titluri de valoare în euro emise de administrații centrale, regionale sau locale din zona euro, de agenții recunoscute din zona euro, de organizații internaționale și de bănci de dezvoltare multilaterală situate în zona euro.

<sup>30</sup> Mai multe detalii despre programul extins de achiziționare de active pot fi găsite pe [website-ul BCE](#).

Costul amortizat al titlurilor deținute de BCE și valoarea de piață<sup>31</sup> a acestora (care nu este evidențiată în bilanț sau în contul de profit și pierdere, fiind furnizată numai în scopuri comparative) sunt următoarele:

	2015 EUR		2014 EUR		Variație EUR	
	Cost amortizat	Valoare de piață	Cost amortizat	Valoare de piață	Cost amortizat	Valoare de piață
Primul program de achiziționare de obligațiuni garantate	1 786 194 503	1 898 990 705	2 395 178 568	2 576 479 183	(608 984 065)	(677 488 478)
Al doilea program de achiziționare de obligațiuni garantate	933 230 549	1 013 540 352	1 249 397 951	1 367 880 767	(316 167 402)	(354 340 415)
Al treilea program de achiziționare de obligațiuni garantate	11 457 444 451	11 396 084 370	2 298 798 185	2 314 787 199	9 158 646 266	9 081 297 171
Programul destinat piețelor titlurilor de valoare	8 872 443 668	10 045 312 608	10 100 343 269	11 247 795 991	(1 227 899 601)	(1 202 483 383)
Programul de achiziționare de titluri garantate cu active	15 321 905 622	15 220 939 054	1 744 230 394	1 742 441 349	13 577 675 228	13 478 497 705
Programul de achiziționare de titluri emise de sectorul public	39 437 433 065	39 372 318 024	-	-	39 437 433 065	39 372 318 024
<b>Total</b>	<b>77 808 651 858</b>	<b>78 947 185 113</b>	<b>17 787 948 367</b>	<b>19 249 384 489</b>	<b>60 020 703 491</b>	<b>59 697 800 624</b>

Scăderea costului amortizat al portofoliilor deținute în cadrul (a) primului și al celui de-al doilea program de achiziționare de obligațiuni garantate și în cadrul (b) programului destinat piețelor titlurilor de valoare s-a datorat răscumpărărilor.

Consiliul guvernatorilor evaluează periodic riscurile financiare asociate titlurilor deținute în cadrul tuturor acestor programe.

## 5 Creanțe intra-Eurosistem

### 5.1 Creanțe aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului

Această poziție se referă la creanțele BCE față de BCN din zona euro aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului (a se vedea „Bancnote în circulație” în notele asupra politicilor contabile). Remunerarea acestor creanțe se calculează zilnic la cea mai recentă rată a dobânzii marginale disponibilă, utilizată de Eurosistem în cadrul licitațiilor pentru operațiunile principale de refinanțare (a se vedea nota 22.2 „Venituri din dobânzi aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului”).

<sup>31</sup> Valoarea de piață este orientativă și a fost calculată pe baza cotațiilor pieței. În cazul în care nu au fost disponibile cotațiile ale pieței, prețurile pieței au fost estimate utilizând modelele interne ale Eurosistemului.



## 6 Alte active

### 6.1 Imobilizări corporale și necorporale

La data de 31 decembrie 2015, aceste active cuprindeau următoarele poziții:

	2015 EUR	2014 EUR	Variație EUR
<b>Costuri</b>			
Terenuri și clădiri	1 027 242 937	997 154 850	30 088 087
Instalații	219 897 386	212 838 181	7 059 205
Echipamente și programe informatice	77 350 193	71 812 322	5 537 871
Echipamente, mobilier și mijloace de transport	92 000 437	82 854 876	9 145 561
Imobilizări în curs	244 590	16 163 065	(15 918 475)
Alte imobilizări corporale	9 453 181	8 241 408	1 211 773
<b>Costuri totale</b>	<b>1 426 188 724</b>	<b>1 389 064 702</b>	<b>37 124 022</b>
<b>Amortizare cumulată</b>			
Terenuri și clădiri	(79 468 891)	(88 477 513)	9 008 622
Instalații	(15 827 521)	(72 342)	(15 755 179)
Echipamente și programe informatice	(45 530 493)	(38 380 961)	(7 149 532)
Echipamente, mobilier și mijloace de transport	(20 831 615)	(11 908 686)	(8 922 929)
Alte imobilizări corporale	(883 374)	(628 541)	(254 833)
<b>Total amortizare cumulată</b>	<b>(162 541 894)</b>	<b>(139 468 043)</b>	<b>(23 073 851)</b>
<b>Valoare contabilă netă</b>	<b>1 263 646 830</b>	<b>1 249 596 659</b>	<b>14 050 171</b>

Noul sediu al BCE a fost dat în folosință în luna noiembrie 2014. Prin urmare, în conformitate cu politica contabilă a BCE (a se vedea „Evidențierea imobilizărilor corporale” în notele asupra politicilor contabile), amortizarea costurilor asociate noului sediu a început în luna ianuarie 2015.

Scăderea înregistrată de categoria „Imobilizări în curs” s-a datorat, în principal, finalizării imobilizărilor legate de construcția noului sediu al BCE, care era încă în curs la data de 31 decembrie 2014, și, respectiv, transferurilor ulterioare ale costurilor aferente la pozițiile corespunzătoare privind imobilizările corporale în 2015. Aceste transferuri, precum și alte activități legate de noul sediu al BCE, au generat o creștere a costurilor la categoria „Terenuri și clădiri” în anul 2015.

Scăderea consemnată de amortizarea cumulată la categoria „Terenuri și clădiri” în 2015 s-a datorat radierii cheltuielilor capitalizate cu modernizarea aferente unor poziții care nu mai erau utilizate.

### 6.2 Alte active financiare

La această poziție sunt incluse plasamentele de fonduri proprii<sup>32</sup> ale BCE deținute în contrapartidă directă cu capitalul și rezervele BCE, precum și alte active financiare,

<sup>32</sup> Operațiunile repo derulate în contextul administrării portofoliului de fonduri proprii sunt evidențiate la „Diverse” pe partea de pasive (a se vedea nota 12.3 „Diverse”).

care includ 3 211 acțiuni la Banca Reglementelor Internaționale (BRI), contabilizate la costul de achiziție de 41,8 milioane EUR.

Componentele acestei poziții sunt următoarele:

	2015 EUR	2014 EUR	Variație EUR
Conturi curente în euro	30 000	4 684 410	(4 654 410)
Titluri în euro	19 192 975 459	19 091 635 302	101 340 157
Operațiuni repo reversibile în euro	1 188 997 789	1 488 138 078	(299 140 289)
Alte active financiare	41 914 335	41 902 068	12 267
<b>Total</b>	<b>20 423 917 583</b>	<b>20 626 359 858</b>	<b>(202 442 275)</b>

Decontarea, în anul 2015, a operațiunilor repo în curs la 31 decembrie 2014 (a se vedea nota 12.3 „Diverse”) a contribuit la scăderea generală înregistrată de această poziție.

### 6.3 Diferențe din reevaluarea instrumentelor extrabilanțiere

Această poziție cuprinde, în principal, diferențele din reevaluare aferente operațiunilor de swap valutar și tranzacțiilor valutare la termen în curs la data de 31 decembrie 2015 (a se vedea nota 19 „Operațiuni de swap valutar și tranzacții valutare la termen”). Aceste diferențe din reevaluare rezultă din conversia tranzacțiilor respective în echivalent euro la cursurile de schimb valabile la data bilanțului contabil, în raport cu valorile exprimate în euro obținute din conversia tranzacțiilor la costul mediu al valutei respective la acea dată (a se vedea „Instrumente extrabilanțiere” și „Activele și pasivele în aur și valută” în notele asupra politicilor contabile).

La această poziție au fost incluse, de asemenea, câștigurile din reevaluare aferente operațiunilor de swap pe rata dobânzii aflate în derulare (a se vedea nota 18 „Swapuri pe rata dobânzii”).

### 6.4 Cheltuieli înregistrate în avans

În anul 2015, la această poziție au fost incluse dobânzile de încasat la titluri de valoare, inclusiv dobânzile în curs plătite la achiziție, în valoare de 1 186,6 milioane EUR (față de 603,9 milioane EUR în 2014) (a se vedea nota 2.2 „Conturi bancare, titluri, împrumuturi externe și alte active externe și creanțe în valută asupra rezidenților zonei euro”, nota 4 „Titluri în euro emise de rezidenți ai zonei euro” și nota 6.2 „Alte active financiare”).

Poziția a cuprins, de asemenea, dobânzile de încasat din soldurile constituite cu ocazia utilizării sistemului TARGET2 pentru luna decembrie 2015, care s-au cifrat la 33,2 milioane EUR (față de 25,5 milioane EUR în 2014), precum și dobânzile de încasat pentru creanțele BCE aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului pentru trimestrul IV 2015 (a se vedea „Bancnote în circulație” în

notele asupra politicilor contabile), care au totalizat 10,8 milioane EUR (față de 10,0 milioane EUR în 2014).

La această poziție sunt, de asemenea, raportate (a) venituri acumulate din proiecte comune ale Eurosistemului (a se vedea nota 28 „Alte venituri”); (b) venituri din dobânzi acumulate din alte active financiare; și (c) plăți anticipate diverse.

## 6.5 Diverse

Această poziție a cuprins, în principal, sumele aferente repartizării provizorii a profitului BCE (a se vedea „Repartizarea provizorie a profitului” în notele asupra politicilor contabile și nota 11.2 „Alte angajamente intra-Eurosistem (net)”).

Poziția a inclus, de asemenea, soldurile aferente operațiunilor de swap valutar și tranzacțiilor valutare la termen în curs la data de 31 decembrie 2015 care au rezultat din conversia tranzacțiilor respective în echivalent euro la costul mediu al valutei respective la data bilanțului contabil, în raport cu valorile inițiale exprimate în euro la care au fost evidențiate operațiunile (a se vedea „Instrumente extrabilanțiere” în notele asupra politicilor contabile).

## 7 Bancnote în circulație

Această poziție se referă la cota BCE (respectiv 8%) din totalul bancnotelor euro aflate în circulație (a se vedea „Bancnote în circulație” în notele asupra politicilor contabile).

## 8 Angajamente în euro față de alți rezidenți ai zonei euro

### 8.1 Alte angajamente

Această poziție include depozitele deschise de membrii Asociației bancare pentru euro (ABE) în vederea constituirii de garanții la BCE aferente plăților decontate de membrii ABE prin intermediul sistemului TARGET2.

## 9 Angajamente în euro față de nerezidenți ai zonei euro

La data de 31 decembrie 2015, această poziție includea suma de 1,5 miliarde EUR (față de 0,9 miliarde EUR în 2014), constând în solduri deținute la BCE de băncile centrale naționale din afara zonei euro din tranzacții procesate prin intermediul sistemului TARGET2 sau în contrapartida acestora. Creșterea înregistrată de aceste solduri în anul 2015 s-a datorat sumelor plătite de rezidenți ai zonei euro către nerezidenți ai zonei euro (a se vedea nota 11.2 „Alte angajamente intra-Eurosistem (net)”).

Suma restantă de la această poziție era de 0,8 miliarde EUR (față de 0 EUR în anul 2014), rezultând din acordul valutar reciproc permanent cu Rezervele Federale ale SUA. În cadrul acestui acord, Rezervele Federale furnizează BCE dolari SUA prin intermediul unor operațiuni de swap, cu scopul de a oferi finanțare în dolari SUA pe termen scurt contrapartidelor din Eurosistem. BCE inițiază simultan operațiuni de swap paralele (*back-to-back*) cu BCN din zona euro, care utilizează fondurile rezultate pentru a derula operațiuni de furnizare de lichiditate în dolari SUA cu contrapartidele din Eurosistem sub forma unor operațiuni reversibile. Aceste operațiuni de swap paralele conduc la înregistrarea de solduri intra-Eurosistem între BCE și BCN (a se vedea nota 11.2 „Alte angajamente intra-Eurosistem (net)”). În plus, operațiunile de swap derulate cu Rezervele Federale și BCN din zona euro generează, de asemenea, pasive și creanțe la termen care sunt evidențiate în conturile extrabilanțiere (a se vedea nota 19 „Operațiuni de swap valutar și tranzacții valutare la termen”).

## 10 Angajamente în valută față de nerezidenți ai zonei euro

### 10.1 Depozite, solduri și alte pasive

La data de 31 decembrie 2014, această poziție cuprindea pasivele aferente acordurilor de răscumpărare derulate cu nerezidenți ai zonei euro în legătură cu administrarea rezervelor valutare ale BCE.

Nu existau angajamente în curs aferente acestei poziții la data de 31 decembrie 2015.

## 11 Angajamente intra-Eurosistem

### 11.1 Angajamente cu titlu de transfer rezerve valutare

Acestea reprezintă angajamentele față de BCN din zona euro rezultate din transferul de active externe de rezervă la BCE în momentul aderării la Eurosistem.

	De la 1 ianuarie 2015 EUR	La 31 decembrie 2014 EUR
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 435 910 943	1 435 910 943
Deutsche Bundesbank	10 429 623 058	10 429 623 058
Eesti Pank	111 729 611	111 729 611
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	672 637 756	672 637 756
Bank of Greece	1 178 260 606	1 178 260 606
Banco de España	5 123 393 758	5 123 393 758
Banque de France	8 216 994 286	8 216 994 286
Banca d'Italia	7 134 236 999	7 134 236 999
Central Bank of Cyprus	87 679 928	87 679 928
Latvijas Banka	163 479 892	163 479 892
Lietuvos bankas	239 453 710	-
Banque centrale du Luxembourg	117 640 617	117 640 617
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	37 552 276	37 552 276
De Nederlandsche Bank	2 320 070 006	2 320 070 006
Oesterreichische Nationalbank	1 137 636 925	1 137 636 925
Banco de Portugal	1 010 318 483	1 010 318 483
Banka Slovenije	200 220 853	200 220 853
Národná banka Slovenska	447 671 807	447 671 807
Suomen Pankki – Finlands Bank	728 096 904	728 096 904
<b>Total</b>	<b>40 792 608 418</b>	<b>40 553 154 708</b>

Creanța Lietuvos bankas a fost stabilită la valoarea de 239 453 710 EUR pentru a se asigura că raportul dintre aceasta și creanța totală asupra celorlalte BCN din statele membre a căror monedă este euro va fi egal cu raportul dintre ponderea Lietuvos bankas în grila de repartitie pentru subscrierea la capitalul BCE și ponderea totală a celorlalte BCN din zona euro în cadrul acestei grile. Diferența dintre creanță și valoarea activelor transferate (a se vedea notele 1 „Aur și creanțe în aur” și 2.2 „Conturi bancare, titluri, împrumuturi externe și alte active externe și creanțe în valută asupra rezidenților zonei euro”) a fost evidențiată ca parte din contribuțiile Lietuvos bankas, determinate în conformitate cu articolul 48.2 din Statutul SEBC, la rezervele și provizioanele echivalente cu rezervele BCE existente la data de 31 decembrie 2014 (a se vedea notele 13 „Provizioane” și 14 „Conturi de reevaluare”).

Remunerarea acestor angajamente se calculează zilnic la cea mai recentă rată a dobânzii marginale disponibilă, utilizată de Eurosistem în cadrul licitațiilor pentru operațiunile principale de refinanțare, ajustată pentru a reflecta randamentul zero al componenteii aur (a se vedea nota 22.3 „Remunerarea creanțelor BCN aferente rezervelor valutare transferate”).

## 11.2 Alte angajamente intra-Eurosistem (net)

În anul 2015, această poziție a cuprins cu precădere soldurile rezultate în urma utilizării sistemului TARGET2 de BCN din zona euro față de BCE (a se vedea „Solduri intra-SEBC/Solduri intra-Eurosistem” în notele asupra politicilor contabile). Creșterea netă înregistrată de această poziție s-a datorat, în principal, achizițiilor de titluri de valoare în cadrul programului extins de achiziționare de active (a se vedea nota 4 „Titluri în euro emise de rezidenți ai zonei euro”), care au fost decontate prin intermediul conturilor TARGET2. Impactul acestor achiziții a fost parțial compensat de: (a) răscumpărarea unor titluri achiziționate în cadrul programului destinat piețelor titlurilor de valoare și al primelor două programe de achiziționare de obligațiuni garantate, care au fost, de asemenea, decontate prin intermediul conturilor TARGET2; (b) majorarea sumelor aferente operațiunilor de swap paralele (*back-to-back*) derulate cu BCN în legătură cu operațiunile de furnizare de lichiditate în dolari SUA și (c) decontarea prin intermediul sistemului TARGET2 a unor sume plătite de rezidenți ai zonei euro către nerezidenți ai zonei euro (a se vedea nota 9 „Angajamente în euro față de nerezidenți ai zonei euro”).

Remunerarea pozițiilor TARGET2, cu excepția soldurilor generate de operațiunile de swap paralele în legătură cu operațiunile de furnizare de lichiditate în dolari SUA, se calculează zilnic la cea mai recentă rată a dobânzii marginale disponibilă, utilizată de Eurosistem în cadrul licitațiilor pentru operațiunile principale de refinanțare.

Această poziție a inclus și sumele datorate BCN din zona euro în legătură cu repartizarea provizorie a profitului BCE (a se vedea „Repartizarea provizorie a profitului” în notele asupra politicilor contabile).

	2015 EUR	2014 EUR
Sume datorate BCN din zona euro aferente sistemului TARGET2	812 734 808 529	612 892 597 646
Sume datorate de BCN din zona euro aferente sistemului TARGET2	(730 463 422 714)	(590 153 944 468)
Sume datorate BCN din zona euro în legătură cu repartizarea provizorie a profitului BCE	812 134 494	840 719 787
<b>Alte angajamente intra-Eurosistem (net)</b>	<b>83 083 520 309</b>	<b>23 579 372 965</b>

## 12 Alte pasive

### 12.1 Diferențe din reevaluarea instrumentelor extrabilanțiere

Această poziție cuprinde, în principal, diferențele din reevaluare aferente operațiunilor de swap valutar și tranzacțiilor valutare la termen în curs la data de 31 decembrie 2015 (a se vedea nota 19 „Operațiuni de swap valutar și tranzacții valutare la termen”). Aceste diferențe din reevaluare rezultă din conversia tranzacțiilor respective în echivalent euro la cursurile de schimb valabile la data bilanțului contabil, în raport cu valorile exprimate în euro obținute din conversia tranzacțiilor la costul mediu al valutei respective la acea dată (a se vedea „Instrumente extrabilanțiere” și „Activele și pasivele în aur și valută” în notele asupra politicilor contabile).

Pierderile din reevaluare aferente operațiunilor de swap pe rata dobânzii aflate în derulare sunt, de asemenea, incluse la această poziție (a se vedea nota 18 „Swapuri pe rata dobânzii”).

## 12.2 Venituri înregistrate în avans

La data de 31 decembrie 2015, această poziție a cuprins regularizări ale soldurilor datorate BCN pentru anul 2015 în legătură cu creanțele acestora aferente rezervelor valutare transferate la BCE (a se vedea nota 11.1 „Angajamente cu titlu de transfer rezerve valutare”) și regularizări ale soldurilor datorate BCN în raport cu participarea la TARGET2 pentru luna decembrie 2015. Aceste sume au fost decontate în luna ianuarie 2016.

Această poziție a inclus, de asemenea, (a) veniturile înregistrate în avans în legătură cu Mecanismul unic de supraveghere (a se vedea nota 26 „Venituri și cheltuieli aferente atribuțiilor de supraveghere”), (b) cheltuielile administrative angajate și (c) regularizările aferente instrumentelor financiare.

	2015 EUR	2014 EUR	Variație EUR
Rezerve valutare transferate la BCE	17 576 514	57 015 146	(39 438 632)
TARGET2	36 393 921	26 309 091	10 084 830
Alte sume datorate	41 573 554	12 867 414	28 706 140
<b>Total</b>	<b>95 543 989</b>	<b>96 191 651</b>	<b>(647 662)</b>

## 12.3 Diverse

În anul 2015, poziția a cuprins soldurile aferente operațiunilor de swap valutare și tranzacțiilor valutare la termen în curs la data de 31 decembrie 2015 (a se vedea nota 19 „Operațiuni de swap valutare și tranzacții valutare la termen”). Aceste solduri au rezultat din conversia tranzacțiilor respective în echivalent euro la cursurile de schimb medii valabile la data bilanțului contabil, în raport cu valorile inițiale în euro la care au fost evidențiate operațiunile (a se vedea „Instrumente extrabilanțiere” în notele asupra politicilor contabile).

La data de 31 decembrie 2014, la această poziție au fost incluse operațiuni repo în curs, în valoare de 150,1 milioane EUR, derulate în legătură cu administrarea fondurilor proprii ale BCE. Nu existau operațiuni în curs aferente acestei poziții la data de 31 decembrie 2015.

## Planurile de pensii ale BCE, alte beneficii postangajare și alte beneficii pe termen lung<sup>33</sup>

Această poziție a mai inclus angajamentele nete cu titlu de beneficii definite ale BCE cu privire la beneficiile postangajare și alte beneficii pe termen lung ale personalului și ale membrilor Comitetului executiv, precum și ale membrilor Consiliului de supraveghere angajați de BCE, în valoare de 385,5 milioane EUR (față de 459,7 milioane EUR în anul 2014).

### Bilanțul contabil

Sumele evidențiate în bilanț referitoare la beneficiile postangajare și alte beneficii pe termen lung au fost următoarele:

	2015 Personal milioane EUR	2015 Organe de decizie milioane EUR	2015 Total milioane EUR	2014 Personal milioane EUR	2014 Organe de decizie milioane EUR	2014 Total milioane EUR
Valoarea actualizată a obligației	1 116,7	24,1	1 140,8	1 087,1	24,5	1 111,6
Valoarea justă a activelor planului	(755,3)	-	(755,3)	(651,9)	-	(651,9)
<b>Angajamente nete cu titlu de beneficii definite recunoscute în bilanțul contabil</b>	<b>361,4</b>	<b>24,1</b>	<b>385,5</b>	<b>435,2</b>	<b>24,5</b>	<b>459,7</b>

În anul 2015, valoarea actualizată a obligațiilor față de personal (1 116,7 milioane EUR, față de 1 087,1 milioane EUR în 2014) a inclus beneficii nefinanțate în valoare de 155,9 milioane EUR (față de 170,3 milioane EUR în anul 2014) aferente beneficiilor postangajare, altele decât pensiile, și altor beneficii pe termen lung. Nici beneficiile postangajare și nici alte beneficii pe termen lung ale membrilor Comitetului executiv și ale membrilor Consiliului de supraveghere nu sunt finanțate printr-un mecanism specific.

<sup>33</sup> Referitor la toate tabelele din cadrul acestei note, în coloanele în care apare mențiunea „Organe de decizie” sunt evidențiate sumele aferente atât Comitetului executiv, cât și Consiliului de supraveghere.



## Contul de profit și pierdere

Sumele recunoscute în anul 2015 în contul de profit și pierdere:

	2015 Personal milioane EUR	2015 Organe de decizie milioane EUR	2015 Total milioane EUR	2014 Personal milioane EUR	2014 Organe de decizie milioane EUR	2014 Total milioane EUR
Costul serviciilor prestate în cursul exercițiului financiar	120,0	1,9	121,9	41,7	1,2	42,9
Dobânda netă asupra angajamentelor nete cu titlu de beneficii definite	9,5	0,5	10,0	4,5	0,7	5,2
<i>din care:</i>						
<i>Cost aferent obligației</i>	22,9	0,5	23,4	25,1	0,7	25,8
<i>Venituri aferente activelor planului</i>	(13,4)	-	(13,4)	(20,6)	-	(20,6)
(Câștiguri)/pierderi din reevaluarea altor beneficii pe termen lung	2,6	(0,1)	2,5	7,8	0,3	8,1
<b>Total sume incluse la „Cheltuieli cu personalul”</b>	<b>132,1</b>	<b>2,3</b>	<b>134,4</b>	<b>54,0</b>	<b>2,2</b>	<b>56,2</b>

Costul serviciilor prestate în cursul exercițiului financiar a crescut în 2015 la 121,9 milioane EUR (față de 42,9 milioane EUR în anul 2014), pe fondul (a) reducerii ratei de actualizare de la 3,75% în 2013 la 2% în 2014,<sup>34</sup> și al (b) creșterii numărului mediu de membri ai planului în anul 2015.

## Variații ale obligațiilor cu titlu de beneficii definite, ale activelor planului și ale rezultatelor reevaluărilor

Modificări intervenite în valoarea actualizată a obligațiilor cu titlu de beneficii definite:

	2015 Personal milioane EUR	2015 Organe de decizie milioane EUR	2015 Total milioane EUR	2014 Personal milioane EUR	2014 Organe de decizie milioane EUR	2014 Total milioane EUR
Obligații cu titlu de beneficii definite la deschiderea exercițiului financiar	1 087,1	24,5	1 111,6	650,6	17,8	668,4
Costul serviciilor prestate în cursul exercițiului financiar	120,0	1,9	121,9	41,7	1,2	42,9
Cost financiar	22,9	0,5	23,4	25,1	0,7	25,8
Contribuții plătite de participanții la plan	21,7	0,2	21,9	14,0	0,1	14,1
Beneficii plătite	(7,5)	(0,8)	(8,3)	(7,1)	(0,8)	(7,9)
(Câștiguri)/pierderi din reevaluare	(127,5)	(2,2)	(129,7)	362,8	5,5	368,3
<b>Obligații cu titlu de beneficii definite la închiderea exercițiului financiar</b>	<b>1 116,7</b>	<b>24,1</b>	<b>1 140,8</b>	<b>1 087,1</b>	<b>24,5</b>	<b>1 111,6</b>

Câștigurile totale din reevaluarea obligațiilor cu titlu de beneficii definite pentru anul 2015, în valoare de 129,7 milioane EUR, s-au datorat, în principal, majorării ratei de actualizare de la 2,0% în 2014 la 2,5% în 2015. Prin comparație, pierderile din reevaluare pentru anul 2014, în valoare de 368,3 milioane EUR, au fost generate, în principal, de scăderea ratei de actualizare de la 3,75% în 2013 la 2,0% în 2014.

<sup>34</sup> Costul serviciilor prestate în cursul exercițiului financiar este estimat utilizând rata de actualizare aplicată în anul precedent.

Valoarea justă a activelor planului în sistemul de beneficii definite pentru personal a înregistrat următoarele variații în anul 2015:

	2015 milioane EUR	2014 milioane EUR
Valoarea justă a activelor planului la deschiderea exercițiului financiar	651,9	536,5
Venituri din dobânzi aferente activelor planului	13,4	20,6
Câștiguri din reevaluare	26,8	49,7
Contribuții plătite de angajator	46,9	36,4
Contribuții plătite de participanții la plan	21,7	14,0
Beneficii plătite	(5,4)	(5,3)
<b>Valoarea justă a activelor planului la închiderea exercițiului financiar</b>	<b>755,3</b>	<b>651,9</b>

Câștigurile din reevaluare aferente activelor planului au reflectat, atât în 2015, cât și în 2014, randamentele efective superioare ale unităților fondurilor comparativ cu veniturile estimate din dobânzile aferente activelor planului.

Majorarea contribuțiilor plătite de BCE și de participanții la plan în 2015 s-a datorat în principal creșterii numărului de participanți la plan în anul respectiv (a se vedea nota 29 „Cheltuieli cu personalul”).

Variații înregistrate în anul 2015 de rezultatele reevaluărilor (a se vedea nota 14 „Conturi de reevaluare”):

	2015 milioane EUR	2014 milioane EUR
Câștiguri/(pierderi) din reevaluare la deschiderea exercițiului financiar	(305,6)	4,8
Contribuții din partea BCN care se alătură Eurosistemului <sup>35</sup>	(1,8)	0,0
Câștiguri aferente activelor planului	26,8	49,7
Câștiguri/(pierderi) aferente obligațiilor	129,7	(368,3)
Pierderi/(câștiguri) recunoscute în contul de profit și pierdere	2,5	8,1
<b>Pierderi din reevaluare la închiderea exercițiului financiar evidențiate la „Conturi de reevaluare”<sup>36</sup></b>	<b>(148,4)</b>	<b>(305,6)</b>

## Ipoteze-cheie

În elaborarea evaluărilor menționate în această notă, actuarii au utilizat ipotezele acceptate de Comitetul executiv în scopuri contabile și de raportare financiară. Principalele ipoteze utilizate în calculul angajamentelor aferente planului de beneficii sunt prezentate în tabelul de mai jos:

<sup>35</sup> Cu ocazia adoptării monedei unice de către Lituania, Lietuvos bankas a contribuit la soldurile tuturor conturilor de reevaluare ale BCE. Pierderile în curs din reevaluare care au fost incluse în conturile de reevaluare la data de 31 decembrie 2014 au condus la o reducere a contribuțiilor din partea Lietuvos bankas.

<sup>36</sup> Ca urmare a rotunjirilor, totalul componentelor ar putea să nu corespundă.

	2015 %	2014 %
Rata de actualizare	2,50	2,00
Randamentul anticipat al activelor planului <sup>37</sup>	3,50	3,00
Majorări salariale viitoare generale <sup>38</sup>	2,00	2,00
Majorări viitoare ale pensiilor <sup>39</sup>	1,40	1,40

De asemenea, contribuțiile efectuate pe bază voluntară de membrii personalului, ca parte a unui sistem de contribuții definite, s-au ridicat, în anul 2015, la 123,3 milioane EUR (față de 110,6 milioane EUR în 2014). Aceste contribuții sunt investite în activele planului, dar generează și o obligație corespunzătoare cu valoare egală.

## 13 Provizioane

La această poziție figurează, în principal, provizionul pentru riscul valutar, de dobândă, de credit și cel asociat fluctuațiilor prețului aurului.

Provizionul pentru riscul valutar, de dobândă, de credit și cel asociat fluctuațiilor prețului aurului va fi utilizat, conform deciziei Consiliului guvernatorilor, pentru compensarea pierderilor realizate și nerealizate viitoare, îndeosebi a pierderilor din evaluare neacoperite de conturile de reevaluare. Volumul și necesitatea de a menține acest provizion sunt revizuite anual, pe baza evaluării BCE privind expunerea la riscurile respective și luând în considerare o serie de factori. Volumul provizionului, precum și orice altă sumă deținută în fondul general de rezervă nu pot depăși valoarea capitalului vărsat de BCN din zona euro la BCE.

Cu ocazia adoptării monedei unice de către Lituania, Lietuvos bankas a contribuit cu suma de 44 728 929 EUR la provizionul pentru riscul valutar, de dobândă, de credit și cel asociat fluctuațiilor prețului aurului începând cu data de 1 ianuarie 2015,<sup>40</sup> volumul provizionului ajungând astfel la 7 619 884 851 EUR. După majorarea capitalului vărsat al BCE în anul 2015 (a se vedea nota 15 „Capital și rezerve”), această sumă este echivalentă cu valoarea capitalului BCE vărsat de BCN din zona euro la data de 31 decembrie 2015.

<sup>37</sup> Aceste ipoteze au fost utilizate pentru calcularea obligațiilor cu titlu de beneficii definite ale BCE care sunt finanțate din active cu o garanție de recuperare a capitalului investit.

<sup>38</sup> De asemenea, se au în vedere posibile majorări salariale individuale de până la 1,8% pe an, în funcție de vârsta participanților la plan.

<sup>39</sup> Potrivit regulilor prevăzute de planul de pensii al BCE, pensiile se vor majora anual. Dacă ajustările salariale generale aplicate personalului BCE sunt inferioare ratei inflației, orice majorare a pensiilor va fi în concordanță cu ajustările salariale generale. Dacă ajustările salariale generale depășesc rata inflației, acestea vor fi aplicate pentru a determina creșterea pensiilor, cu condiția ca poziția financiară a planurilor de pensii ale BCE să permită o astfel de creștere.

<sup>40</sup> Contribuția a fost plătită în conformitate cu articolul 48.2 din Statutul SEBC.

## 14 Conturi de reevaluare

Această poziție cuprinde, în principal, soldurile de reevaluare din câștigurile nerealizate aferente activelor, pasivelor și instrumentelor extrabilanțiere (a se vedea „Recunoașterea veniturilor”, „Activele și pasivele în aur și valută”, „Titluri de valoare” și „Instrumente extrabilanțiere” în notele asupra politicilor contabile). De asemenea, aceasta include reevaluările obligațiilor nete cu titlu de beneficii definite ale BCE aferente beneficiilor postangajare (a se vedea „Planurile de pensii ale BCE, alte beneficii postangajare și alte beneficii pe termen lung” în notele asupra politicilor contabile și nota 12.3 „Diverse”).

Cu ocazia adoptării monedei unice de către Lituania, Lietuvos bankas a contribuit cu suma de 117,7 milioane EUR la aceste solduri, începând cu data de 1 ianuarie 2015.

	2015 EUR	2014 EUR	Variație EUR
Aur	11 900 595 095	12 065 394 836	(164 799 741)
Valută	12 272 562 352	7 046 435 041	5 226 127 311
Titluri de valoare și alte instrumente financiare	808 078 836	1 131 424 399	(323 345 563)
Obligații nete cu titlu de beneficii definite ale BCE aferente beneficiilor postangajare	(148 413 109)	(305 609 580)	157 196 471
<b>Total</b>	<b>24 832 823 174</b>	<b>19 937 644 696</b>	<b>4 895 178 478</b>

Creșterea consemnată de dimensiunea conturilor de reevaluare se datorează cu precădere deprecierei euro în raport cu dolarul SUA și yenul japonez în anul 2015.

Ratele de conversie la care s-a efectuat reevaluarea de la sfârșitul exercițiului financiar au fost următoarele:

Rate de conversie	2015	2014
USD/EUR	1,0887	1,2141
JPY/EUR	131,07	145,23
EUR/DST	1,2728	1,1924
EUR/uncia de aur fin	973,225	987,769

## 15 Capital și rezerve

### 15.1 Capital

Lituania a adoptat moneda unică la data de 1 ianuarie 2015. În conformitate cu articolul 48.1 din Statutul SEBC, Lietuvos bankas a vărsat, la 1 ianuarie 2015, suma de 43 051 594 EUR<sup>41</sup> reprezentând partea rămasă din subscrierea sa la capitalul BCE. În consecință, capitalul vărsat în contul BCE s-a majorat de la

<sup>41</sup> Decizia (UE) 2015/287 a Băncii Centrale Europene din 31 decembrie 2014 privind vărsarea capitalului, transferul activelor din rezervele valutare și contribuțiile la rezervele și provizioanele Băncii Centrale Europene din partea Lietuvos bankas (BCE/2014/61), JO L 50, 21.2.2015, p. 44.

7 697 025 340 EUR la data de 31 decembrie 2014 la 7 740 076 935 EUR la 1 ianuarie 2015, după cum se indică în tabel.<sup>42</sup>

	Grila de repartitie de la 1 ianuarie 2015 %	Capital vărsat de la 1 ianuarie 2015 EUR	Grila de repartitie la 31 decembrie 2014 %	Capital vărsat la 31 decembrie 2014 EUR
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	2,4778	268 222 025	2,4778	268 222 025
Deutsche Bundesbank	17,9973	1 948 208 997	17,9973	1 948 208 997
Eesti Pank	0,1928	20 870 614	0,1928	20 870 614
Banc Ceannais na hÉireann/ Central Bank of Ireland	1,1607	125 645 857	1,1607	125 645 857
Bank of Greece	2,0332	220 094 044	2,0332	220 094 044
Banco de España	8,8409	957 028 050	8,8409	957 028 050
Banque de France	14,1792	1 534 899 402	14,1792	1 534 899 402
Banca d'Italia	12,3108	1 332 644 970	12,3108	1 332 644 970
Central Bank of Cyprus	0,1513	16 378 236	0,1513	16 378 236
Latvijas Banka	0,2821	30 537 345	0,2821	30 537 345
Lietuvos bankas	0,4132	44 728 929	-	-
Banque centrale du Luxembourg	0,2030	21 974 764	0,2030	21 974 764
Bank Ċentrali ta' Malta/ Central Bank of Malta	0,0648	7 014 605	0,0648	7 014 605
De Nederlandsche Bank	4,0035	433 379 158	4,0035	433 379 158
Oesterreichische Nationalbank	1,9631	212 505 714	1,9631	212 505 714
Banco de Portugal	1,7434	188 723 173	1,7434	188 723 173
Banka Slovenije	0,3455	37 400 399	0,3455	37 400 399
Národná banka Slovenska	0,7725	83 623 180	0,7725	83 623 180
Suomen Pankki – Finlands Bank	1,2564	136 005 389	1,2564	136 005 389
<b>Subtotal pentru grupul BCN din zona euro</b>	<b>70,3915</b>	<b>7 619 884 851</b>	<b>69,9783</b>	<b>7 575 155 922</b>
Българска народна банка (Banca Națională a Bulgariei)	0,8590	3 487 005	0,8590	3 487 005
Česká národní banka	1,6075	6 525 450	1,6075	6 525 450
Danmarks Nationalbank	1,4873	6 037 512	1,4873	6 037 512
Hrvatska narodna banka	0,6023	2 444 963	0,6023	2 444 963
Lietuvos bankas	-	-	0,4132	1 677 335
Magyar Nemzeti Bank	1,3798	5 601 129	1,3798	5 601 129
Narodowy Bank Polski	5,1230	20 796 192	5,1230	20 796 192
Banca Națională a României	2,6024	10 564 124	2,6024	10 564 124
Sveriges riksbank	2,2729	9 226 559	2,2729	9 226 559
Bank of England	13,6743	55 509 148	13,6743	55 509 148
<b>Subtotal pentru grupul BCN din afara zonei euro</b>	<b>29,6085</b>	<b>120 192 083</b>	<b>30,0217</b>	<b>121 869 418</b>
<b>Total</b>	<b>100,0000</b>	<b>7 740 076 935</b>	<b>100,0000</b>	<b>7 697 025 340</b>

BCN din afara zonei euro trebuie să verse 3,75% din capitalul subscris, cu titlu de contribuție la costurile operaționale ale BCE. Această contribuție a însumat 120 192 083 EUR la finalul anului 2015. BCN din afara zonei euro nu au dreptul să participe la repartizarea profiturilor BCE, inclusiv a veniturilor realizate din alocarea bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului, și nici nu sunt răspunzătoare de acoperirea eventualelor pierderi ale BCE.

<sup>42</sup> Sumele prezentate sunt rotunjite la cel mai apropiat întreg. Prin urmare, datorită rotunjirilor, este posibil ca totalul să nu corespundă sumei totalurilor și subtotalurilor din tabel.

## Instrumente extrabilanțiere

### 16 Programul automat de gestionare a împrumuturilor de titluri

Ca parte integrantă a administrării fondurilor proprii, BCE a încheiat un acord privind un program automat de gestionare a împrumuturilor de titluri, prin care un intermediar desemnat în acest sens derulează operațiuni de împrumut de titluri în numele BCE cu o serie de contrapartide desemnate eligibile.

În plus, în concordanță cu deciziile Consiliului guvernatorilor, BCE a pus la dispoziție, în scopul acordării de împrumuturi, deținerile sale de titluri achiziționate în cadrul primului, al celui de-al doilea și al celui de-al treilea program de achiziționare de obligațiuni garantate, dar și în cadrul programului de achiziționare de titluri emise de sectorul public, precum și pe cele achiziționate în cadrul programului destinat piețelor titlurilor de valoare, care sunt eligibile pentru achiziționare și în cadrul programului de achiziționare de titluri emise de sectorul public.

În urma acordurilor de împrumuturi de titluri ale BCE, operațiuni reversibile în valoare de 4,5 miliarde EUR (față de 4,8 miliarde EUR în anul 2014) erau în curs la data de 31 decembrie 2015. Din această sumă, 0,3 miliarde EUR (față de 0 EUR în anul 2014) erau asociate împrumutului de titluri deținute în scopuri de politică monetară.

### 17 Contracte *futures* pe rata dobânzii

La data de 31 decembrie 2015 erau în curs următoarele operațiuni valutare, evidențiate la ratele dobânzilor pe piață la sfârșitul exercițiului financiar:

Contracte <i>futures</i> pe rata dobânzii în valută	2015 Valoarea contractului EUR	2014 Valoarea contractului EUR	Variație EUR
Achiziții	694 406 172	911 374 681	(216 968 509)
Vânzări	690 554 100	1 001 647 311	(311 093 211)

Aceste operațiuni au fost derulate în contextul gestionării rezervelor valutare ale BCE.

### 18 Swapuri pe rata dobânzii

La data de 31 decembrie 2015 erau în curs operațiuni de swap pe rata dobânzii cu o valoare noțională de 274,5 milioane EUR (față de 270,8 milioane EUR în anul 2014), evidențiate la ratele dobânzilor pe piață la sfârșitul exercițiului financiar. Aceste operațiuni au fost derulate în contextul gestionării rezervelor valutare ale BCE.

## 19 Operațiuni de swap valutar și tranzacții valutare la termen

### Administrarea rezervelor valutare

În contextul administrării rezervelor valutare ale BCE, în anul 2015 au fost derulate operațiuni de swap valutar și tranzacții valutare la termen. Următoarele creanțe și angajamente rezultate din aceste tranzacții, evidențiate la ratele dobânzilor pe piață la sfârșitul exercițiului financiar, erau în curs la 31 decembrie 2015:

Operațiuni de swap valutar și tranzacții valutare la termen	2015 EUR	2014 EUR	Variație EUR
Creanțe	2 467 131 004	1 899 819 430	567 311 574
Angajamente	2 484 517 472	1 777 894 537	706 622 935

### Operațiuni de furnizare de lichiditate

La data de 31 decembrie 2015 erau în curs creanțe și angajamente în dolari SUA cu data decontării în anul 2016, rezultate în legătură cu furnizarea de lichiditate în dolari SUA contrapartidelor Eurosistemului (a se vedea nota 9 „Angajamente în euro față de nerezidenți ai zonei euro”).

## 20 Administrarea operațiunilor de împrumut și creditare

În anul 2015, BCE a continuat să fie responsabilă de administrarea operațiunilor de împrumut și creditare ale UE în cadrul mecanismului de asistență financiară pe termen mediu, al Mecanismului european de stabilizare financiară, al European Financial Stability Facility și al Mecanismului european de stabilitate (MES), precum și al acordului privind un plan de împrumut pentru Grecia. BCE a procesat în 2015 plăți aferente acestor operațiuni, precum și plăți sub formă de subscrieri ale membrilor la stocul de capital autorizat al MES.

## 21 Pasive contingente din procese pendinte

Trei acțiuni în instanță au fost inițiate împotriva BCE și a altor instituții ale UE de o serie de deponenți, acționari și deținători de obligațiuni ale unor instituții de credit din Cipru. Reclamantii au pretins că au suferit pierderi financiare în urma unor acțiuni care, în opinia lor, au condus la restructurarea acestor instituții de credit în contextul programului de asistență financiară pentru Cipru. Tribunalul UE a declarat, în anul 2014, douăsprezece cauze similare ca fiind inadmisibile în totalitate. Au fost formulate recursuri împotriva a opt dintre aceste verdicte. Implicarea BCE în procesul care a condus la încheierea programului de asistență financiară s-a rezumat la furnizarea de asistență tehnică, în conformitate cu Tratatul de instituire a Mecanismului european de stabilitate și în colaborare cu Comisia Europeană, și la emiterea unui aviz fără caracter obligatoriu cu privire la proiectul de lege asupra rezoluției instituțiilor de credit din Cipru. Prin urmare, se consideră că BCE nu va înregistra pierderi în urma acestor cauze.

## Note explicative privind contul de profit și pierdere

### 22 Venituri nete din dobânzi

#### 22.1 Venituri din dobânzi aferente activelor externe de rezervă

Această poziție cuprinde veniturile din dobânzi, după deducerea cheltuielilor cu dobânzile, aferente activelor externe de rezervă nete ale BCE, după cum urmează:

	2015 EUR	2014 EUR	Variație EUR
Venituri din dobânzi aferente conturilor curente	552 459	548 634	3 825
Venituri din dobânzi aferente depozitelor pe piața monetară	6 306 443	4 234 448	2 071 995
Venituri din dobânzi aferente acordurilor de răscumpărare	38 311	208 426	(170 115)
Venituri din dobânzi aferente operațiunilor repo reversibile	2 920 201	867 860	2 052 341
Venituri din dobânzi aferente titlurilor	261 121 900	206 165 493	54 956 407
Venituri din dobânzi/(cheltuieli) aferente operațiunilor de swap pe rata dobânzii	(861 355)	407 588	(1 268 943)
Venituri din dobânzi aferente tranzacțiilor valutare la termen și operațiunilor de swap valutare	13 127 982	4 570 710	8 557 272
<b>Venituri din dobânzi aferente activelor externe de rezervă (net)</b>	<b>283 205 941</b>	<b>217 003 159</b>	<b>66 202 782</b>

Creșterea generală consemnată în anul 2015 de segmentul veniturilor nete din dobânzi s-a datorat în principal atât majorării veniturilor din dobânzi aferente portofoliului în dolari SUA, cât și aprecierii dolarului SUA față de euro.

#### 22.2 Venituri din dobânzi aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului

Această poziție cuprinde veniturile din dobânzi aferente cotei de 8% a BCE din valoarea totală a emisiunii de bancnote euro (a se vedea „Bancnote în circulație” în notele asupra politicilor contabile și nota 5.1 „Creanțe aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului”). În pofida unei creșteri de 8,1% a valorii medii a bancnotelor aflate în circulație, în anul 2015 s-a înregistrat o scădere a veniturilor ca urmare a faptului că rata medie a dobânzii la operațiunile principale de refinanțare a fost mai mică decât în 2014 (situându-se la 0,05% în anul 2015, față de 0,16% în 2014).



## 22.3 Remunerarea creanțelor BCN aferente rezervelor valutare transferate

La această poziție sunt evidențiate creanțele asupra BCE plătite către BCN din zona euro în contul activelor externe de rezervă transferate în conformitate cu articolul 30.1 din Statutul SEBC (a se vedea nota 11.1 „Angajamente cu titlu de transfer rezerve valutare”). Scăderea înregistrată de această plată în anul 2015 a reflectat o rată medie a dobânzii la operațiunile principale de refinanțare mai mică decât în 2014.

## 22.4 Alte venituri din dobânzi și alte cheltuieli cu dobânzile

În anul 2015, aceste poziții au cuprins venituri nete din dobânzi în valoare de 608,7 milioane EUR (față de 727,7 milioane EUR în anul anterior) aferente titlurilor achiziționate de BCE în cadrul programului destinat piețelor titlurilor de valoare, veniturile nete din dobânzi aferente restului titlurilor achiziționate în scopuri de politică monetară totalizând 280,9 milioane EUR (față de 174,9 milioane EUR în anul 2014).

În plus, la aceste poziții au fost evidențiate venituri din dobânzi în cuantum de 0,4 miliarde EUR (față de 1,1 miliarde EUR în anul anterior) și cheltuieli cu dobânzile totalizând 0,4 miliarde EUR (față de 1,1 miliarde EUR în anul 2014) provenind din soldurile rezultate din participarea la TARGET2 (a se vedea nota 11.2 „Alte angajamente intra-Eurosistem (net)” și nota 9 „Angajamente în euro față de nerezidenți ai zonei euro”). Pozițiile cuprind, de asemenea, veniturile din dobânzi și cheltuielile cu dobânzile aferente altor active și pasive în euro.

## 23 Câștiguri/pierderi realizate din operațiuni financiare

Tabelul următor prezintă câștigurile nete realizate din operațiuni financiare în anul 2015:

	2015 EUR	2014 EUR	Variație EUR
Câștiguri nete realizate	175 959 137	47 223 558	128 735 579
Câștiguri nete realizate din vânzarea de valută și aur	38 474 593	10 036 857	28 437 736
<b>Câștiguri nete realizate din operațiuni financiare</b>	<b>214 433 730</b>	<b>57 260 415</b>	<b>157 173 315</b>

Câștigurile nete realizate au inclus câștigurile și pierderile realizate aferente titlurilor, contractelor *futures* pe rata dobânzii și operațiunilor de swap pe rata dobânzii. Creșterea generală consemnată în anul 2015 de segmentul câștigurilor nete realizate s-a datorat în principal majorării câștigurilor realizate aferente titlurilor din portofoliul în dolari SUA.

## 24 Deprecierea pozițiilor și activelor financiare

În anul 2015, următoarele poziții și active financiare au înregistrat deprecieri:

	2015 EUR	2014 EUR	Variație EUR
Pierderi nerealizate din vânzarea de titluri	(63 827 424)	(7 664 489)	(56 162 935)
Pierderi nerealizate din operațiuni de swap pe rata dobânzii	(223 892)	(198 804)	(25 088)
Pierderi nerealizate din vânzarea de valută	(1 901)	-	(1 901)
<b>Total deprecieri</b>	<b>(64 053 217)</b>	<b>(7 863 293)</b>	<b>(56 189 924)</b>

Creșterea depreciilor comparativ cu anul 2014 s-a datorat, în principal, scăderii generale a prețurilor pieței în cazul titlurilor deținute în portofoliul în dolari SUA al BCE.

## 25 Venituri/cheltuieli nete cu taxe și comisioane

	2015 EUR	2014 EUR	Variație EUR
Venituri din taxe și comisioane	277 324 169	30 024 834	247 299 335
Cheltuieli cu taxe și comisioane	(8 991 908)	(1 866 180)	(7 125 728)
<b>Venituri nete din taxe și comisioane</b>	<b>268 332 261</b>	<b>28 158 654</b>	<b>240 173 607</b>

În anul 2015, veniturile incluse la această poziție au cuprins cu precădere taxele de supraveghere (a se vedea nota 26 „Venituri și cheltuieli aferente atribuțiilor de supraveghere”), precum și penalitățile aplicate instituțiilor de credit pentru nerespectarea obligației de constituire a rezervelor minime obligatorii. Cheltuielile au constat, în principal, în taxele de achitat administratorilor externi de active care efectuează achizițiile de titluri garantate cu active eligibile în baza unor instrucțiuni explicite din partea, și în numele, Eurosistemului. Acestea au inclus, de asemenea, taxele aferente conturilor curente și tranzacțiilor *futures* pe rata dobânzii (a se vedea nota 17 „Contracte *futures* pe rata dobânzii”).

## 26 Venituri și cheltuieli aferente atribuțiilor de supraveghere

Cheltuielile suportate de BCE în legătură cu atribuțiile de supraveghere sunt recuperate din taxele anuale percepute entităților supravegheate. Acestea constau îndeosebi în costuri legate direct de atribuțiile de supraveghere ale BCE, precum supravegherea directă a entităților semnificative, monitorizarea supravegherii entităților mai puțin semnificative și îndeplinirea atribuțiilor orizontale și a serviciilor specializate. De asemenea, acestea includ costuri legate indirect de atribuțiile de supraveghere ale BCE, precum servicii furnizate de compartimentele auxiliare ale BCE, inclusiv sedii, gestionarea resurselor umane și servicii IT.

Veniturile aferente atribuțiilor de supraveghere ale BCE în anul 2015 au fost următoarele:

	2015 EUR	2014 <sup>43</sup> EUR
Taxe de supraveghere	277 086 997	29 973 012
<i>din care:</i>		
<i>Taxe percepute entităților semnificative sau grupurilor semnificative</i>	245 620 964	25 622 812
<i>Taxe percepute entităților mai puțin semnificative sau grupurilor mai puțin semnificative</i>	31 466 033	4 350 200
<b>Total venituri din atribuții de supraveghere bancară</b>	<b>277 086 997</b>	<b>29 973 012</b>

Veniturile din taxe de supraveghere sunt incluse la „Venituri nete din taxe și comisioane” (a se vedea nota 25 „Venituri/cheltuieli nete cu taxe și comisioane”).

Pe baza cheltuielilor anuale estimate, BCE a anunțat, în luna aprilie 2015, că taxele anuale de supraveghere pentru anul 2015 vor însuma 296,0 milioane EUR.<sup>44</sup> Excedentul de 18,9 milioane EUR, comparativ cu cheltuielile efective în valoare de 277,1 milioane EUR, este evidențiat la poziția „Venituri înregistrate în avans” (a se vedea nota 12.2 „Venituri înregistrate în avans”) și va conduce la reducerea taxelor de supraveghere care urmează să fie percepute în anul 2016.

La sfârșitul anului 2015, urmau încă să fie primite sume minore aferente taxelor, precum și dobânzi percepute entităților supravegheate pentru întârzieri în efectuarea plăților. BCE ia toate măsurile necesare pentru colectarea soldurilor restante de la entitățile supravegheate.

De asemenea, BCE este abilitată să impună întreprinderilor amenzi sau, periodic, penalități cu titlu cominatoriu, în cazul neîndeplinirii obligațiilor care rezultă din regulamentele și deciziile sale. În anul 2015 nu au fost impuse astfel de amenzi sau penalități.

<sup>43</sup> Pentru anul 2014, BCE a recuperat, prin intermediul taxelor de supraveghere, costurile legate de supravegherea bancară începând cu luna noiembrie 2014, când și-a asumat atribuțiile de supraveghere.

<sup>44</sup> Această sumă, alături de costurile suportate în ultimele două luni ale anului 2014, în valoare de 30,0 milioane EUR, a fost facturată în 2015, cu data scadentă la 20 noiembrie 2015.

Cheltuielile suportate de BCE în anul 2015 au fost următoarele:

	2015 EUR	2014 <sup>45</sup> EUR
Salarii și beneficii	141 262 893	18 456 945
Chirii și întreținerea clădirilor	25 513 220	2 199 243
Alte cheltuieli de exploatare	110 310 884	9 316 824
<b>Total cheltuieli aferente atribuțiilor de supraveghere bancară</b>	<b>277 086 997</b>	<b>29 973 012</b>

## 27 Venituri din participații și interese de participare

La această poziție sunt menționate dividendele aferente acțiunilor deținute la BRI (a se vedea nota 6.2 „Alte active financiare”).

## 28 Alte venituri

Pe parcursul anului 2015, alte venituri au provenit în principal din contribuțiile acumulate ale BCN din zona euro la costurile suportate de BCE în legătură cu proiecte comune ale Eurosistemului.

## 29 Cheltuieli cu personalul

Cheltuielile cu personalul s-au majorat în anul 2015, în principal ca urmare a numărului mediu mai ridicat de angajați ai BCE, precum și a creșterii cheltuielilor nete aferente beneficiilor postangajare și altor beneficii pe termen lung.

Salariile, alocațiile, asigurările personalului și alte costuri diverse în valoare de 306,4 milioane EUR (față de 244,9 milioane EUR în 2014) sunt incluse la această poziție. Aceasta mai cuprinde suma de 134,4 milioane EUR (față de 56,2 milioane EUR în anul 2014) aferentă planurilor de pensii ale BCE, altor beneficii postangajare și altor beneficii pe termen lung (a se vedea nota 12.3 „Diverse”). Cheltuielile cu personalul în valoare de 0,8 milioane EUR (față de 1,2 milioane EUR în anul 2014) aferente construcției noului sediu al BCE au fost capitalizate și nu mai sunt incluse la această poziție.

Salariile și alocațiile, inclusiv indemnizațiile persoanelor aflate în posturi de conducere, sunt calculate, în esență, pe baza grilei de salarizare a Uniunii Europene, fiind, așadar, comparabile cu aceasta.

Membrii Comitetului executiv și membrii Consiliului de supraveghere angajați de BCE primesc un salariu de bază, în timp ce membrii cu fracțiune de normă ai Consiliului de supraveghere angajați de BCE sunt, de asemenea, remunerați, în

<sup>45</sup> Cifrele pentru anul 2014 se referă la cheltuielile suportate în ultimele două luni ale anului respectiv, odată cu asumarea de către BCE a responsabilității operaționale în privința supravegherii bancare în luna noiembrie 2014.

funcție de numărul de ședințe la care participă. Totodată, membrii Comitetului executiv și membrii cu normă întreagă ai Consiliului de supraveghere angajați de BCE primesc indemnizații suplimentare de reședință și reprezentare. În cazul președintelui, în locul indemnizației de reședință se asigură o reședință oficială aflată în proprietatea BCE. Sub rezerva Condițiilor de angajare a personalului Băncii Centrale Europene, membrii Comitetului executiv și membrii Consiliului de supraveghere au dreptul la alocația pentru gospodărie, alocația pentru copiii aflați în întreținere și alocația școlară, în funcție de situația individuală a acestora. Salariile se impozitează în beneficiul Uniunii Europene, din acestea deducându-se și contribuțiile la sistemele de pensii și de asigurări sociale de sănătate și împotriva accidentelor. Alocațiile nu sunt impozabile și nu sunt luate în considerare la calculul pensiei.

În anul 2015, salariile de bază plătite membrilor Comitetului executiv și membrilor Consiliului de supraveghere angajați de BCE (exceptând reprezentanții autorităților naționale de supraveghere) au fost următoarele:<sup>46</sup>

	2015 EUR	2014 EUR
Mario Draghi (președinte)	385 860	379 608
Vitor Constâncio (vicepreședinte)	330 744	325 392
Peter Praet (membru al Comitetului executiv)	275 604	271 140
Jörg Asmussen (membru al Comitetului executiv până în luna ianuarie 2014)	-	4 912
Benoît Cœuré (membru al Comitetului executiv)	275 604	271 140
Yves Mersch (membru al Comitetului executiv)	275 604	271 140
Sabine Lautenschläger (membră a Comitetului executiv)	275 604	253 457
<b>Total Comitetul executiv</b>	<b>1 819 020</b>	<b>1 776 789</b>
<b>Total Consiliul de supraveghere (membri angajați de BCE)<sup>47</sup></b>	<b>635 385</b>	<b>508 589</b>
din care:		
Danièle Nouy (președinta Consiliului de supraveghere)	275 604	271 140
<b>Total</b>	<b>2 454 405</b>	<b>2 285 378</b>

De asemenea, remunerația membrilor cu fracțiune de normă ai Consiliului de supraveghere s-a ridicat la 352 256 EUR (față de 74 776 EUR în anul 2014).

Suma totală a alocațiilor plătite membrilor Comitetului executiv și membrilor Consiliului de supraveghere și a contribuțiilor achitate de BCE în numele acestora la sistemul asigurărilor sociale de sănătate și împotriva accidentelor a fost de 625 021 EUR (față de 674 470 EUR în anul anterior).

În 2015, nu au fost acordate beneficii la numirea în funcție sau încetarea funcției remunerate a membrilor Comitetului executiv sau a membrilor Consiliului de supraveghere (în anul precedent, acestea s-au ridicat la 68 616 EUR).

De asemenea, pot fi acordate plăți tranzitorii foștilor membri ai Comitetului executiv și ai Consiliului de supraveghere pe o perioadă limitată după încetarea mandatului. În anul 2015, aceste plăți, alocațiile familiale conexe și contribuțiile BCE la sistemul

<sup>46</sup> Este evidențiată valoarea brută a sumelor, înainte de orice deduceri de taxe în beneficiul Uniunii Europene.

<sup>47</sup> Din total este exclus salariul lui Sabine Lautenschläger, care este evidențiat alături de cele ale celorlalți membri ai Comitetului executiv.

asigurărilor sociale de sănătate și împotriva accidentelor pentru foștii membri au însumat 9 730 EUR (comparativ cu 243 178 EUR în anul anterior). Pensiile, inclusiv alocațiile conexe, plătite foștilor membri ai Comitetului executiv și ai Consiliului de supraveghere sau urmașilor acestora și contribuțiile la sistemul asigurărilor sociale de sănătate și împotriva accidentelor au reprezentat 783 113 EUR (comparativ cu 599 589 EUR în anul 2014).

La sfârșitul anului 2015, numărul efectiv al salariaților în posturi echivalente celor cu normă întreagă se ridică la 2 871<sup>48</sup>, inclusiv 293 în posturi de conducere. Modificările intervenite în numărul salariaților în anul 2015 au fost următoarele:

	2015	2014
Numărul total al salariaților la 1 ianuarie	2 577	1 790
Personal nou-angajat/modificarea statutului contractual	648	1 458
Demisii/expirarea contractului	(299)	(681)
Creștere/(scădere) netă datorată fracțiunilor de normă variabile	(55)	10
<b>Numărul total al salariaților la 31 decembrie</b>	<b>2 871</b>	<b>2 577</b>
<b>Număr mediu de salariați</b>	<b>2 722</b>	<b>2 155</b>

## 30 Cheltuieli administrative

Această poziție cuprinde toate celelalte cheltuieli curente vizând închirierea și întreținerea spațiilor, bunuri și consumabile, onorarii plătite și alte servicii și furnituri, precum și cheltuieli cu personalul, inclusiv recrutarea, detașarea, instalarea, formarea și reinstalarea personalului.

## 31 Cheltuieli cu emiterea bancnotelor

Aceste cheltuieli se referă în principal la costurile ocazionate de transportul transfrontalier de bancnote euro între imprimării și BCN, din perspectiva livrărilor de bancnote noi, dar și între BCN, pentru acoperirea deficitelor de bancnote din stocuri excedentare. Aceste costuri sunt suportate de BCE în mod centralizat.

<sup>48</sup> Cu excepția salariaților aflați în concediu fără plată. Acest număr include salariații cu contracte pe durată nedeterminată, pe durată determinată sau pe termen scurt și participanții la Programul pentru absolvenți (*Graduate Programme*) al BCE. Sunt incluși, de asemenea, salariații aflați în concediu medical pe termen lung sau în concediu de maternitate.

President and Governing Council  
of the European Central Bank  
Frankfurt am Main

10 February 2016

#### Independent auditor's report

We have audited the accompanying annual accounts of the European Central Bank, which comprise the balance sheet as at 31 December 2015, the profit and loss account for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes (the "Annual Accounts").

#### *The responsibility of the European Central Bank's Executive Board for the Annual Accounts*

The Executive Board is responsible for the preparation and fair presentation of these Annual Accounts in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, as amended, and for such internal control as the Executive Board determines is necessary to enable the preparation of the Annual Accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

#### *Auditor's responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on these Annual Accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the Annual Accounts are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the Annual Accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the Annual Accounts, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the Annual Accounts in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Executive Board, as well as evaluating the overall presentation of the Annual Accounts.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

#### *Opinion*

In our opinion, the Annual Accounts give a true and fair view of the financial position of the European Central Bank as at 31 December 2015 and of the results of its operations for the year then ended, in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, as amended.

Yours sincerely,

Ernst & Young GmbH  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft



Victor Veger  
Certified Public Accountant



Claus-Peter Wagner  
Wirtschaftsprüfer

Independent Member of Ernst & Young Global Limited

Chairman Supervisory Board: StB Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Otto H. Jacobs - Board of Management: WP/StB Georg Graf Waldersee, Chairman  
WP/StB Hubert Barth - WP/StB Ute Benzel - Ana-Cristina Grohnert - WP/StB Alexander Kron - WP/StB Mathieu Meyer - WP/StB Gunther Ruppel  
dipl. WP Markus T. Schweizer - StB/CPA Mark Smith - CPA Julie Linn Teigland - WP/StB Claus-Peter Wagner - WP/StB Prof. Dr. Peter Wollmert  
Registered Office: Stuttgart - Legal Form: GmbH - Amtsgericht Stuttgart HRB 730277 - VAT: DE 147799609



***Această pagină, publicată de BCE, reprezintă o traducere neoficială a raportului auditorului extern al BCE. În caz de neconcordanță, prevalează versiunea în limba engleză semnată de EY.***

Către președintele și Consiliul guvernatorilor  
Băncii Centrale Europene  
Frankfurt pe Main

10 februarie 2016

Raportul auditorului independent

Am auditat conturile anuale anexate ale Băncii Centrale Europene, care cuprind bilanțul contabil încheiat la data de 31 decembrie 2015, contul de profit și pierdere pentru exercițiul financiar încheiat la această dată, un rezumat al politicilor contabile semnificative, precum și alte note explicative („Conturile anuale”).

***Responsabilitatea Comitetului executiv al Băncii Centrale Europene în ceea ce privește Conturile anuale***

Comitetul executiv este responsabil de elaborarea și prezentarea fidelă a acestor Conturi anuale, în conformitate cu principiile stabilite de Consiliul guvernatorilor și enunțate în Decizia BCE/2010/21 privind conturile anuale ale Băncii Centrale Europene, cu modificările ulterioare. Totodată, Comitetul executiv are responsabilitatea controlului intern, pe care îl consideră necesar în procesul de elaborare a Conturilor anuale, astfel încât acestea să nu conțină denaturări semnificative, cauzate de fraude sau erori.

***Responsabilitatea auditorului***

Responsabilitatea noastră constă în exprimarea unei opinii asupra acestor Conturi anuale pe baza auditului efectuat. Auditul nostru a fost efectuat în conformitate cu Standardele Internaționale de Audit. Aceste standarde prevăd ca auditorul să respecte o serie de cerințe etice, iar auditul să fie planificat și realizat în vederea obținerii unei asigurări rezonabile că respectivele Conturi anuale nu cuprind denaturări semnificative.

Un audit constă în efectuarea procedurilor necesare pentru a obține probe de audit referitoare la sumele și raportările cuprinse în Conturile anuale. Procedurile selectate depind de raționamentul profesional al auditorului, incluzând evaluarea riscurilor de denaturare semnificativă a Conturilor anuale, cauzată de fraude sau erori. La realizarea acestor evaluări ale riscurilor, auditorul ia în considerare controlul intern relevant pentru întocmirea și prezentarea fidelă a Conturilor anuale ale entității auditate, scopul fiind stabilirea unor proceduri de audit adecvate circumstanțelor date, și nu exprimarea unei opinii asupra eficacității controlului intern al entității. Un audit constă, de asemenea, în evaluarea gradului de adecvare a politicilor contabile utilizate și a judiciozității estimărilor contabile realizate de Comitetul executiv, precum și în evaluarea prezentării Conturilor anuale în ansamblu.

Considerăm că auditul efectuat constituie o bază adecvată și suficientă pentru exprimarea opiniei noastre.

***Opinia***

În opinia noastră, Conturile anuale redau o imagine fidelă a poziției financiare a Băncii Centrale Europene la data de 31 decembrie 2015, precum și a rezultatelor sale operaționale în exercițiul financiar încheiat la această dată, în conformitate cu principiile stabilite de Consiliul guvernatorilor, enunțate în Decizia BCE/2010/21 privind conturile anuale ale Băncii Centrale Europene, cu modificările ulterioare.

Cu stimă,

Ernst & Young GmbH  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Victor Veger  
Certified Public Accountant

Claus-Peter Wagner  
Wirtschaftsprüfer



# Notă privind repartizarea profitului/pierderilor

Prezenta notă nu face parte din situațiile financiare ale BCE aferente exercițiului financiar 2015.

În conformitate cu articolul 33 din Statutul SEBC, profitul net al BCE se transferă în următoarea ordine:

- (a) o sumă, care urmează a fi stabilită de Consiliul guvernatorilor și care nu poate depăși 20% din profitul net, este transferată la fondul general de rezervă în limita a 100% din capital; și
- (b) profitul net rămas se distribuie acționarilor BCE, proporțional cu cotele vărsate la capital.

În cazul în care BCE înregistrează o pierdere, aceasta poate fi acoperită din fondul general de rezervă al BCE și, dacă este necesar, după adoptarea unei decizii de către Consiliul guvernatorilor, din veniturile monetare obținute în cursul exercițiului financiar respectiv, proporțional cu și până la concurența sumelor alocate BCN în conformitate cu articolul 32.5 din Statutul SEBC.<sup>49</sup>

Profitul net al BCE pentru anul 2015 a fost de 1 081,8 milioane EUR. În urma unei decizii adoptate de Consiliul guvernatorilor, la data de 29 ianuarie 2016 s-a efectuat o repartizare provizorie a profitului, în valoare de 812,1 milioane EUR, între BCN din zona euro. De asemenea, Consiliul guvernatorilor a decis să repartizeze profitul rămas, în cuantum de 269,7 milioane EUR, BCN din zona euro.

Profitul este repartizat BCN proporțional cu cotele vărsate de acestea la capitalul subscris al BCE. BCN din afara zonei euro nu au dreptul să participe la repartizarea profitului BCE și nici nu sunt răspunzătoare de acoperirea eventualelor pierderi ale BCE.

	2015 EUR	2014 EUR
Profit aferent exercițiului financiar	1 081 790 763	988 832 500
Repartizarea provizorie a profitului	(812 134 494)	(840 719 787)
Profit aferent exercițiului financiar după repartizarea provizorie a profitului	269 656 269	148 112 713
Repartizarea profitului rămas	(269 656 269)	(148 112 713)
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

<sup>49</sup> În conformitate cu dispozițiile articolului 32.5 din Statutul SEBC, suma veniturilor monetare ale BCN se repartizează între acestea, proporțional cu cotele vărsate la capitalul BCE.

© Banca Centrală Europeană, 2016

Adresa poștală 60640 Frankfurt am Main, Germany  
Telefon +49 69 1344 0  
Website [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu)

Toate drepturile rezervate. Reproducerea informațiilor în scopuri necomerciale și educaționale este permisă numai cu indicarea sursei.

ISSN 2443-4930  
ISBN 978-92-899-1970-8  
DOI 10.2866/56225  
Număr catalog UE QB-BS-16-001-RO-N